

MIRANDA, FRANCISCO DE (1750-1816)

VIAJE POR ITALIA

ÍNDICE

NOVIEMBRE

DICIEMBRE

ENERO 1786

FEBRERO

NOVIEMBRE

Toda la noche corrimos con viento fresco del N. Ne. de modo que á las 7 de la mañana que me levanté de dormir estavamos ia sobre Venecia, y á las *ocho* entramos por el *Lido* dando fondo inmediato al *Lazareto* (la distancia es de 90 millas) el capitan fue a tierra para manifestár sus papeles, y luego bolvio á bordo, donde fletamos una pequeña barca entre todos los pasajeros y juntos con nuestros equipages seguimos á la Ciudad... No se puede negár que al aproximarse el espectáculo impone! tantos hermosos, y soberbios edificios que paresen salen del agua...! la vista del hermoso *canal-grande*, y de la *Giudecca*, con los Yslas adjacentes de S. *Giorgio maggiore*, de la *Mad^{na}. delle Gratie*, &c... todo forma un objeto grande y hermosísimo!... mas quando se desembarca, y se comienza á vér la mierda, y porqueria que cubre las calles, casas &c... la idea disminuie infinita^{me}!... en fin llegamos á la *Sanidad* q^e. está vecino á la *Dogana*; y despues de avernos molido una media ora nos despacharon, y cada uno tomó su *gondola* para buscar posada: los guardas vinieron á querer visitar el equipage, mas dos ó tres paulos que se les dieron, los hicieron marchar luego con una reberencia-á las 10 tomé alojamiento *ne lo Scudo di Francia* inmediato al famoso puente de *Rialto*, pagando 8 paolos p^r. el quarto, 6 por comida, 2 p^r. el fuego, 5 por el serv^{or} y 6 por la gondola á un hombre solo, pues siempre que se quiere aumentár otro se encuentra inmediatamente- Despues de averme vestido, reposado un poco, y comido, tomé la gondola (que es el unico carruage que aqui se usa) y fui á distribuir las cartas de recomendacion que traia A Don *Ygnacio López de Ulloa* -encargado de negocios de España: A *Mr. de Corradini Secret^o* de embajada del Emperador: *il Sign^e Pietro Zaguri* senatore amplissimo: *il Sig^e. Angelo Quirini* senat^e. amplissimo: *il Cav^e. D. Pietro Rombenchi*, el sig^e. *Francesco georgio may*: el sig^e. *Pietro nutricio Grisogono* cuja operacion concluida me fui a una botilleria á probar los elados venecianos, y me sirvieron uno de *Marrasquin*, con la fruta entera, mui bueno; mas la dha botilleria, y todo su ajuar era sumam^{te}. puerca..... informome el criado sin embargo que aquella era la mejór y no lo dudo pues avia alli varios Nobles al mismo tiempo que io.....de aqui pasé al Theatro de *San Benedetto*, donde vi una opera seria malisima que

me molió el alma, y la paciencia hasta cerca de media noche que concluío.....que Thetrazos, y que populacho, siempre es necesario tornár un palco, que al menos cuesta 5 pao: porque al patio no se puede hir absolutam^{te}.

13

Temprano recivi un recado del Sig^e. *Senator Zaguri* en que me convidaba á hir á vér el Senado, &c..... que en este dia se juntava p^r. la primera vez despues de vacaciones y q^e. avria gran concurso..... acepté efectivamente, y á eso de las diez me hallé en el *Palazo Ducale* acompañado del Depend^{te}. suio que me embió..... el mismo vino luego á recibirme, y hacerme paseár por todas las salas y apartamentos de dho. Palacio en que se notan mui buenas pinturas de *Tiziano, Paolo Veronese, Tintoreto, Fran: Zuccari &c.....* en los que sirven para Tribunál de varios magistrados, se ven al rededor, y por todas partes unos mascarones de Leon embutidos en la pared con la boca abierta, y varias inscripciones que denotan la *Denuntie Secrette para* que son..... medio vil, é indigno de un tribunal de justicia!..... en la *sala del maggior consiglio* que es sumam^{te}. grande ha mui buenas pinturas á fres(co), mas están maltratadas del polvo, y la umedad, ó á mala luz de modo q^e. algunas casi no se vén: la que está sobre el Trono del Doge, representando la *gloria celeste* con un sin numero de predestinados; obra vastisima y singular de Tintoreto; me parese la mas bien conservada-en los apartamentos inmediatos está el que sirve para el *consiglio di 3* ó la terrible Ynquisicion de estado; donde nada se nota de particular, más que una mesa, sillas tres, y tintero: en el que sirve de paso entre este, y el del *gran consiglio*, se nota un Quadro curiosisimo de los *Sueños de un Pintor* (cuio nombre me dixo Zaguri, y io no me acuerdo) en Ynglaterra vi una copia in *the Auction-Room of Mr. Christi, in Pall-Mall*, y á mi se me pregunto si savia lo que significava, p^r. q^e. no se podia adquirir noticia.-Por aqui encontramos dos franceses abogados del Parlamento de Paris que se nos unieron, y fue preciso soportarlos porque no tenian nadie que los dirigiese..... Llegada la ora de comensar la Sesion se nos dió asiento en un banco alto que está arrimado á la pared en el conmedio de la sala, y es el puesto destinado para los forasteros de distincion concluido que huvieron la nominacion por votos de algunos cargos Publicos; pasó el *Doge* al apartamento inmediato (creo es el *eccelso Consiglio di Dieci*) donde sentavan aún los caballeros de *l'Stola d'oro* (por una estola con galon de oro que llevan al cuello) que son los que han servido la republica en embajadas... y aviendose confirmado alli por balotage la eleccion anted^{te}. el Doge retornó al *Gran Consiglio*, y alli se publicó la eleccion confirmativa de los sugetos nominados anteriorm^{te}; el Sr. Labia fué uno de los electos para *Podestá di Bresbia.....* en todas estas asambleas nada se discuta; y solo reduce á balotar el todo..... unos niños, ó muchachos pobremente vestidos de los hospitales de Caridad llevan la Caseta por toda la sala y cada miembro mete su voto, que despues el niño lleva en la caseta al secretario ó *Sabios* que se sientan con inmediatecion al trono del Doge, y alli se vé^{pt}. quien está la elección-en todas estas asambleas reina mas bien la forma q^e. el orn; pues todo el mundo habla constantemente, y está en continuo movimiento de una parte á otra.....nada de aquella formalidad que se nota en las asambleas, y Senado Britanico-en fin a mi no se me figurava otra cosa que vér el *despotismo* disfrasado de *Peluca y roba negra*, pasearse por alli en la numerosa progenie de mas de 500 familias que en el dia lo representan en esta

arruinada Republica..... uno de los varios nobles á quienes me presentó Zaguri, se exforzava en probarme la bondad y probidad del gobierno, en q^e. él andava vestido como el mas comun artezano, y dedicava su tiempo al servicio publico gratis..... buena añagaza para quien conosca poco estas cosas! -en fin todo esto concluio á las dos de la tarde, y io me despedi de Zaguri que fué á soltar la Peluca, y ponerse de Petrimetre en mascara que es el costume; quedando de que nos veriamos por la tarde en un Conservatorio..... despues de aver comido tuve la visita del Sr. *Abate D. Estevan de Arteaga* madrileño, ex-jesuita Español, á quien embió Ulloa, para q^e. me cumplimentase, pues él se hallava sumam^{te} ocupado en hacér compañía *al Señor de Moñino* que acavava de llegar de Florencia (hermano del Ministro Conde de Florida-blanca) y estava nombrado para suceder al marqués de *Squilace* que benia de morir Embajadór de España en esta Capitál-Fuimos juntos al hospital *d'i Mendicanti* donde me dio randebu Zaguri, y alli allamos muchas gentes que avian hido igualm^{te}. para oír la musica que de una Tribuna alta se eleva del lado derecho al conmedio de la Yglesia, cubierta de selosias, sale con bastante claridad-ésta es una especie de *oratori*, o concierto espiritual que dan las muchachas recogidas en dho. hospital, que sacan al mismo tiempo el producto de *medio paolo* por cada silla que se ocupa en la iglesia p^r. los concurrentes; y sirve siertam^{te}. de estimulo y adelanto á la musica; aviendo ademas otras instituciones de la propria especie en la Ciudad, mas éste se tiene por el mejor de todos..... ésta es la unica publica diversion que se puede gozar por la tarde en Venecia, pues ni hay lugar comodo donde pasearse en invierno, ni espectáculo Publico alguno-concluido esto que no estuvo del todo malo, nos dirigimos á la Piazza di S. Marco, y entramos en el mejor *Café* á tomar una taza, &c..... este estava lleno de Nobles en *bastta* que concurren spre. por aquellos arrededores-el café era bueno, mas la *Botega*, y sus muebles mui poca cosa, y aun desaseados-de aqui fuimos á hacér una visita, y ser presentado á la *Condesa Ysabel Teotochi Marini*, griega de extracción, mui bien paresida, é instruida; y a su marido il Sig^e. Carlos Marini de la audiencia civile donde conosi y traté igualm^{te}. a los S. S. *Lauro Quirini* de la aud^a criminale; il Sig^e *Francesco Soranzo* de l'estesa aud^a Crim^e. &c..... gentes todas de alguna Literatura, y que se reunian aqui como á una de las pocas sociedades que hai en la ciudad hasta la hora de andar al Casino, ó al Theatro que son las *nueve*.- pasose el tiempo agradablen^{te}. hablando del merito de la Literatura griega, &c acompañé despues á Madame, hasta su Casino en *Piazza di S. Marco*, y hio me fui al Theatro con mi Abate, que justam^{te}. ha publicado una obra con sequito *d'il theatro musicál*, habla mucho de musica, y ésto contribuió no poco á hacermé suportár las bufonerias, é indecensias del expectaculo de S. *Casan*, que concluio casi á media noche.

14

Temprano vino á buscarme il Sig^e. N..... Lese, senatore amplissimo, que es uno de los tres *Proveditori*, que gobiernan el *arsenal*, para llevarme á ver este sobervio magnifico edificio, que seguram^{te}. merese la primera atencion de un viajante-á las nueve ia estavamos allá, y despues de aver observado las dos *famosas estatuas colosales griegas* que están á la Puerta representando dos Leones, traídas aqui de Atenas, entramos en el *Arsenal*..... donde paseando por aqui, y por alli vimos las fundiciones de la *Artilleria*, *Anclas*, manufactura de *Gúmenas*, velas, motones y finalm^{te} quanto es necesario para la

perfecta construccion y aparejo de una nave de guerra... les *Salle Nuove* que es el deposito de las armas, y hai suficientes para armar 30.000 hom^s., estan dispuestas con gusto, y aseo..... aqui nos sirvieron *Colazione de limonada, Chocolatada, Caffé é Viscolti*, siendo el uso de obsequiar aqui con magnificos almuerzos los Principes forasteros que visitan el arsenal-luego pasamos á visitar las gradas cubiertas que son magníficas verdaderam^{te}. y contendran actualm^{te}. 81-á 20 naves de guerra de todos portes: noté asi mismo que ponen la nave sobre la grada con la *Proa* delante de modo q^c. es necesario que la boten spre. de proa; ninguno me dio la razon p^r. que seguian este uso:- aqui se nos unieron dos oficiales de marina franceses, que estavan afectadam^{te}. vestidos á la Inglesa, y hablaban eternamente..... comimos algunas ostras que se cogen en aquellas mismas Darsenas, y son verdaderam^{te}. de un gusto sumam^{te}. delicado-al Bucentoro finalm^{te}. que es por donde se concluie la visita al arsenal; un *Cicerone* que alli avia para manifestarlo, y á quien se le dá *un sequino* es lo mas particular, pues con su hiperbolico lenguaje sorprende aun á los mismos que presencian el objeto..... las decoraciones de esta barca son hechas con gusto, y la distribucion para el acomodo de las personas bien entendida-trabajan continuam^{te} en este arsenal cerca de 2.000 personas; y no sé verdaderam^{te}. que es lo que hacen bien que cuando llegava il Sig^c. *Lese* se ponian justam^{te} á trabajár, soltando los instrumentos inmediatam^{te}. que nos retiravamos: asi sucede spre. que se trabaja á *Jornál!*..... las mujeres se admiten a trabajár en cosér velas, y están en quartos separados de los de hombres-Tendrá *tres millas* de circunferencia este arsenal, y todo está sircundado de altos muros, y torres como una fortaleza, cuia entrada es solo por dos *puertas* contiguas, que la una sirve para la gente que entra á pie, y la otra para introducir, ó sacar las naves, maderas, &c..... por agua. Este monumento solo manifiesta el grandór y Podér marítimo á que llego esta celebre republica en otro tiempo.-Concluido, pagué mi otro sequino á la Puerta, y dando muchas gras. al Sig^c. *Lese*, y despidiendome de los franceses, me fui á casa á vestirme, siendo ia hora de Comér-por la Tarde estuve con *Zaguri* á vér tocár, y cantár las mismas muchachas de *i mendicanti* mas interiorm^{te}. en una sala del Combeno, donde vimos una gran porcion de las *Doncellas* q^c. alli hai, y principalm^{te}. las dos famosas *Cantarinas*, una de las quales era mui bien parecida, y segun supe despues p^r. un retrato que me mostró *Z-i*, ha sido su *querida* p^r. algun tiempo y vivido con ella q^{do} estava fuera..... esto concluido al anochesér, y no estuvo mala la musica: *Z-i* se fué acompañando una *Demoisela* de distincion, q^c. asistio como nosotros al Consierto, y por su estado no tenia la pobre *chichis* veo, io pagué *dos sequines* que comunm^{te}. dexan á la puerta para las niñas los forasteros, y q^c. *Z-i* tuvo buen cuidado de hacermelo prevenir antes indirectam^{te}. p^r. el criado; mas el no dio nada! -por la noche estuve con *Artiaga* casa de la *Condesa Lusa*, donde avia varias otras Damas con sus *chichisveos*, y se pasó el tiempo agradablen^{te}. preguntandome las Damas con suma curiosidad, varias cosas de la America, en que manifestavan su vivacidad y amable genio al mismo tiempo..... tomamos nuestro café (que es el uso á todas oras, como en *Turquia*) y á las 9.^{1/2} nos fuimos al *Theatro di S. Samuele*, donde me fastidie bastante con las tonterias, é indecencias del espectaculo, que aquel populacho hacia repetir hasta 3 veces á cada paso..... mientras una bailarina no enseñava las nalgas, *point* de aplauso!

Temprano con mi cicerone a vér la nominada Yglesia de *S. Marco*, que no es mas que un antiguo edificio gotico, con *cinco cupolas* que se elevan en forma de una *Cruz*, y *cinco Puertas*, que forman la perspectiva é ingreso de *la Fachada*... el interior es vasto, y sobre cargado de altares y marmoles sin ton ni son: avrá mas de 500 columnas de calidad, color, y modulos diferentes, traides p^r. la maior parte de las ruinas preciosas de la Grecia; sin que por esto se vea allí un rasgo de arquitectura que llame la atención.....! las partes altas, Techos, &c..... estan cubiertas de mosaicos de poco merito; excepto el que representa un *San Marco* en vestido pontifical que se vé sobre la puerta maior al entrár p^r. el Atrio de dho templo: y algun otro pequeño retazo-se sube despues á una galeria descubierta á modo de *Atico* que circuie los tres lados del Edificio; y al medio sobre la puerta maior se ven *quatro Caballos* de un bronce superfino (grandór del natural) que es la mejor de quantas producciones del arte se ven por allí..... O que bellisimas figuras! no se harta uno de verlas!..... estos se dice servian al famoso arco de Neron en Roma (obra de Lisipo) de donde fueron transportados al hipodromo de Constantinopla; y de allí traídos aqui por los Venecianos: que aseguran igualm^{te}. ser el material bronce-mesclado con oro de un precio inestimable..... io sin embargo le daria mas estimación á su forma inimitable; que á la materia sea como se quiera..... mas por desgracia están en un punto de vista demasiado elevado; y en una situacion, que ni aun montando al lado, se puede gozár de todos los hermosisimos perfiles que presentan..... en fin estan en el peor lugar que podia escogerse; mas basta que esten sobre *S. Marco*. ¡O que lastima!.....-De aqui pasamos al Palacio Ducal que está contiguo, y es un antiguo masgestuoso palacio, en el gusto llamado *gotico*-se observan en el *Cortile*, ó patio, que es espacioso, dos *bellisimas estatuas* griegas, entre otras; una con *Toga* que se cree ser la de *Ciceron* que estava sobre la Puerta del estudio de Atenas: y la otra con *Palio* que parece de *Marco -Aurelio*.-mas adelante se encuentra una gran escala de marmol blanco toda llamada *dei Giganti*, por dos estatuas colosales de *Marte y Neptuno*, en marmol, q^e. se elevan sobre su plano alto: al pie hai dos pedestales en q^e. posan dos sestas *de Nisperos*, emblema del cuidado con q^e, se deve madurar la patricia juventud..... Por aqui se sube igualm^{te}. a los apartamentos *del Doge* que por favór, y dinero me permitieron vér justam^{te}. quando se hiva á servir la mesa..... notandose una suma moderacion en la forniture interior; y mesquindad en su mesa, que aun estava puesta con negligencia, y poco aseo..... el mas inferior negociante Yngles la tendrá seguram^{te}. con mas gusto y aseo! -en la sala primera se nota un buen retrato suio de cuerpo entero, con una guarnicion dorada de exquisita talla.-al salir de aqui choca verdaderam^{te}., y ofende á la delicadeza, la *porqueria, orines y mierda* que se encuentra en corredores, rincones, escalas, y por todas partes!..... defecto precisam^{te}. de la educacion nacional.-De aqui pasamos á la *Libreria Publica* que esta inmediata, y su exterior es *una de las mas hermosas* piasas de arquitectura q^e. en dha. ciudad se ven..... el diseño es del *Sansovino*- Se sube por una mui buena escala y se entra luego en el Atrio de dha Biblioteca, que puede mui bien llamarse un *museo* de estatuas, Bustos, Baxos relieves, Aras, Inscripciones &c..... entre ellos se distinguen las estatuas de *Sileno, Agripina, Flora*, y particularm^{te} una *Leda con el cisne*!... sobre la puerta hai un hermosisimo Baxo-relieve representante el sacrificio llamado *Su-ovetaurilia*, de tres animales q^e se inmolavan un *Puerco, un Carnero y un Toro*, sumam^{te} instructivo-dos Aras triangulares de exquisito trabajo-mas sobre todo un *Ganimedes llevado por un Aguila* q^e. se cree obra de *Phidias*, seguram^{te}. es uno de los mas bellos marmoles que nos quedan del genio griego! y la expresion de la cabeza del Aguila, que con alegria

considera el rostro de Ganimedes, es inimitable!-en el gran salon, y otro contiguo se óbservan los Libros mui bien ordenados en sus armarios; se me informó que el numero de estampados asendia á 24.000 volum^s y el de manuscritos á 1.500 -tuve el gusto de vér el en q^e. está la *historia del Consilio de Trento*, de puño del famoso *Fra Paolo Sarpi*.-De aqui baxamos al muelle frente la Plaza de S. Marco, donde estan las *dos columnas* famosas de granito orientál, todas de un pedazo, y las maiores que he visto de su especie: son bellisimas; y es lastima q^e. no sean iguales..... estas fueron traidas de la grecia, y la tercera se les caio al agua al tiempo de desembarcarla en Venecia, sin q^e. tuvieran habilidad para sacarla: aun estas dos estuvieron muchos años por Tierra, hasta que un arquitecto Lombardo (Barattiero) las alzó finalmente..... valgame Dios que porqueria! pues para asercarse á examínar estas hermosas moles, es necesario ensenegarse en la mier..... que cubre sus pedestales, como si no huviese otro lugar mas a proposito para ello!-De aqui seguimos acia *el muelle de gli Schiavoni* que construien al presente y formará seguram^{te}. el paseo mejór de Venecia-se pasa antes sobre *il Ponte della Paglia*, que es mui gracioso; y pegado están *Le Prigione Nuove*, excelente y magnifico edificio! *ambos del Sansovino*.-a comér y despues tomé mi Leccion de Lengua Ytaliana, con un maestro que ha estado en Ynglat^a, y habla mui bien el Yngles, conose el pais y me informa de muchas cosas juiciosamente-al anochesér estuve á vér una *cortezana* q^e. vive inmediato; paqué 2 sequi: y nada observé de aquel Luxo, y elegancia que se dice poseian aqui estas gentes en otro tiempo..... por las calles vá uno de día, y de noche, y le llaman *mie vicere* de todas partes; mas el aspecto indica la baxesa del sugeto.-Luego á S. Moysé donde mas bien p^r. instruirme que por gusto aguanté el expectaculo hasta las 11.-la prima donna, con el aire mas obseno que puede imaginarse decia *restringete, baciante*, ó qué gusto!... todos aplaudian, y el paso se hacia repetir hasta tres veces: las bailarinas por consiguiente, y todo el mundo estava asi contento.

16

Temprano á vér la nominada Torre, ó *Campanile de S. Marco*, que es mui buen edificio en su especie-se suve por una rampa espaciosa y conmoda (no faltan sin embargo sus cagadas) y de su altura se logra una vista completa de Venecia, sus islas y parages adiacentes..... despues de aver gozado bien esta hermosa prespectiva en un dia sereno y claro y avér visto *i Mori* (que son dos Estatuas de bronce represent: dos negros) *en la torre d' orologio* q^e. está enfrente, tocár las oras con sus largos martillos; vajamos á la Plaza á vér la *Chiesa di S. Geminiano*, que está en el centro de la fachada opuesta á S. Marcos, y aunque pequeña, es el mas elegante rasgo de arquitectura del Sansovino que se vé en Venecia-Esta *Piazza di S. Marco* tan renombrada, es seguram^{te}. una de las mas bellas de Europa; contribuyendo á hacerla mas agradable el gran concurso de gentes que continuam^{te}. hai en ella, por sér el unico paseo, y al mismo tiempo centro de todos los negocios de esta Capital-de la parte del Campanario esta *Le Procuratie Nuove* que es una serie de 9 palacios iguales, de mui buena arquitectura, con porticos debaxo para la comodidad de las gentes-y en frente *le Procuratie Vecchie*, con iguales porticos debaxo; y hai en ellas muchos Casinos de la Nobleza, embajadores &c..... delante de la gran Iglesia están tres Pedestales de Bronce, en que se encajan las altisimas varas, ó arboles de los *tres estandartes*; que son trabajados con mui buen gusto.-De aqui pasamos al famoso

Ponte di Riallo, que está sobre el Canál grande, hecho todo de marmol blanco; y es seguram^{te}. uno de los *mas valientes*, y *elegantes razgos* de arquitectura q^e, se pueden vér en el mundo..... ó quanto place su vista, mirado del Centro del Canál!..... ensima hai dos ordenes de Tiendas tambⁿ, de marmol, cubiertas á bobeda; que forman una calle expansiosa en el centro, y dos mas angostas á los lados, cubiertas de una hermosa balaustrada de marmol, para el pase con toda comodidad de quantas gentes vaian y vengan; excelente dispocision! mas quien lo creiera!..... Ambos estos últimos pasages están tan llenos de mi..... que me fué imposible pasár pór ellos, a examinár con prolixidad este soberbio edificio!-Por la tarde tuve mi maestro de Lengua; y despues la visita de Zag-i que me citó al teatro para presentarme á una dama de merito-efectivam^{te}. fui con el *Abate Artheaga* á *S. Salvador*, y alli, encontré mi amigo que me presentó en su Parco á una Dama Joven no mal parecida, que como todas las demas estava en mascara; esto es un sombrero montado a lo militar y cocarda..... io tomé mi asiento inmediato al frente, y el abate tambien vino despues:..... quando por la combersacion descubri al fin que era una Actris llamada la *Rici*..... io me ruboré un poco, como no acostumbrado; mas despues noté que este era alarde, y que mi amigo me hacia en ello una gran fineza-en fin concludida la pieza fue menestér dar el brazo á madama, y conducirla á Casa, donde entramos todos; hubo su poco de musica, á que concurrió tambⁿ. el marido, y io dexando alli á Zag-i me retiré á Casa a la una de la noche.

17

Temprano á ver las obras principales del famoso Arquitecto *Andrea Paladio*, que es seguram^{te}. el artista mas inminente de su especie en el Estado Veneto -*S. Francesco de la Vigna; Santa Lucia; Le Zitelle*; son bellisimas piasas: mas *il Redentore*; y *S. Giorgio Maggiore* son excelentes! esta ultima sobre todo me parese su Copo de obra..... que sencillez, que magestad, y que elegancia al mismo tiempo reina por todo el edificio asi interior como exteriorm^{te}! el altar maior isolado, que bellissimo efecto produce!..... (el orden de la arq: es J... me parece) aun un claustro interior hecho p^r. el mismo artista, todo de ladrillo, quam bello es!..... en el refectorio de estos Frailes se vé un grande Quadro de *Paolo Veronese* que representa *las Numptias de Canaá*, acaso el primero en merito, de este celebre Pintor (y fue el prim^o que compuso en Vn^a y el mas bien conservado) no puede imaginarse una composicion mas amena, y armoniosa; ni un colorido mas bello, y verdadero!... en un grupo de musicantes q^e. alegran el combite están los retratos de los mas celebres pintores de aquella esquela q^e. vivian entonces: *Ticiano* q^e. toca el Violin: *Tintoreto* el Violon: *Bassan* la flauta, y él mismo la *Viola*... ó que bellissima cosa!-en el jardin que podía sér hermosisimo, apenas se vé que han removido la tierra estos *Dervishes* olgazanes; que posén la isla mas deliciosa de las 72 que se dice componen Venecia..... porqueria no falta por los claustros.-De aqui pasamos a la *Dogana da mare*, que es mui buen edificio de marmol de *G. Benoni*: sobre una pequeña torre está un globo, y sobre este la estatua de la Fortuna que se cambia con el menór soplo del viento.-Luego á la Yglesia de *S. Zaccaria*, en cui sacristia está un excelente *Quadro de Paolo Vernese*, representante la V. con el niño, S. Josef, S. Geronimo, S. Francisco, Sta. Catharina, y S. Juan Baptista..... que incongruidades!-Por la tarde mi Leccion de Ytaliano: y despues la visita de una buena mosa llamada la *Signora Marina*, que me procuró el sastre, y es

sugeto de merito..... con quanta gracia, y buen gusto llevan aqui la mantilla las mugeres; formando como un manto liado á la sintura que las cubre, y no embaraza para nada.- despues á S^t. Angelo, donde se concluió theatrálm^{te}. la noche, como es costumbre en el pais.

18

A vér varias Iglesias p^r. aqui, y por alli en que observé lo siguiente un *Quadro excelente del Ticiano* rp^{te}. *S. Pedro-Martir en S. Giovanni, e Paolo* (se cree q^e. es el prim^o. de Venecia) y asi mismo unos baxos relieves en bronce, y marmol mui buenos, en las Capas. *d'il Rosario* y de S^o Domingo- *en la Caritá, la Resurreccion de Lazaro* de *Leandro Basan* Quadro celebre: y tambien el mausoleo del Doge *Niccoló da Ponte* de mui buen gusto.-en *S. Simeon-Piccolo*, el atrio, ó Portico, en que se ha procurado imitár con gusto la nobleza del atrio q^e. se vé en Roma; el interior de la Yglesia no vale nada.-*Sta. Maria della Salute* uno, ó el mas rico templo de Venecia, obra de *B. Longhena* Arquitecto moderno; y exceptuando la escalinata, el resto seria suficiente á desagradár el buen gusto; corno asi mismo el Palazzo Pesaro, obra del mismo arquitecto: y la rica *Chiesa d'í Gesuiti*, hecha por *L. Dardano*, otro que bien baila..... valgame Dios, como es posible que teniendo delante de los ojos modelos como los que hai aqui, se executen semejantes porquerias!..... vease aun en prueba la *estatua equestre* de *B. Colleone* que está en la Plaza de S. Gio: e Paolo..... en una urna en esta Yglesia se conserva la Piel del famoso *M. Bragadino*, á quien Mustafa hizo desollár vivo p^r. avér sostenido un largo asedio en *Famagosta*-en la Scuola di S. Roeco, o confraternitá se observan mui buenas pinturas del Tintoreto, y sobre todo un celebre gran quadro de la *Crocelissione* q^e. me parese el mejor que he visto de este famoso Pintor.-*en la Scuola de la Caritá*, un raro quadro del Tiziano *de la Madonna che va al tempio*.-en la Yglesia *d'i Servi*, se vé á los pies de un Crucifixo q^e. está sobre *la Statua de la Magdalena* en el altar de esta S^{ta}, el Puñal con q^e. Fray Paolo fue erido por un asesino á tiempo q^e. decia misa alli mismo, una mañana temprano..... Se vén asi mismo el Sepulcro, retrato, Biblioteca y Celda en que vivió este celebre hombre en el proprio combento.-comi con mi amigo Arteaga en mi Posada; y por la noche estuvimos en un Café de la Piazza di Sⁿ. Marco, donde no faltavan Nobles ociosos y cantarinas que les musiqueaban á la Puerta,..... luego á *S. Giovanni Crisostomo*, que me es el ultimo á ver de los 7 Theatros principales que hai en esta Ciudad..... tan malo é insuportable como todos los demas.

19

Temprano fue menestér dár una palisa al criado, que tuvo la insolencia de quererme governár, diciendo á una moza que vino á buscarme, que io no estava en casa, porq^e. esta no le quiso dar dineros; mas se engañó el picaron, y llevo sus mui buenos palos á quenta..... es increíble la submicion y respecto conq^e. desde entonces me sirven todos en la casa..... ó infelizes, que es necesario trataros má para que sirvas bien!-á las 11 estuve á hacér una visita á Zaguri, que aun estava en la Cama: alli se peinan, y reciben gentes hasta las 12 que se levantan para hir al Senado..... luego á las Put..... despues al Theatro;

y así *del teatro al bordel, y del bordel al teatro* pasan la vida-tomamos café (q^o. es el uso á todas horas del día) y yo me fui á recorrer algunos Palacios con mi nuevo Cicerone.-Primo al *Palazzo Barbadigo de la Talasa*, á S. Polo; aquí estava la escuela del Tiziano; y entre los quadros que allí se conservan de este ilustre Artista, resaltan un *Venere: la Madalena*: y una Ninfa e Satiro, excelentes Piezas.- *Palazzo Pisani Moretta a S. Polo*, se vé aquí el famoso Quadro de la *Familia de Dario* de P. Veron: el mas bien conservado que he visto..... y ciertam^{te}. q^o. ni el colorido, expresion, draperia, armonia, inteligencia del claro obscuro, costume &c-se puede apetecér más; mas la cabeza de Alexandro me parece fuera de carácter!... y así mismo el de *la muerte de Dario del Piazzetta*, que está en otra sala igual y sirve de Pendiente al antecedente..... es imposible dár mas valentia, y fuerza de accion á una composicion, que la q^o. se admira en este hermosísimo Quadro! lastima que los colores pierden cada dia.-Casa *Farsetti á S. Luca*; aquí se observa una coleccion de Copias en Yeso la m^{ra}. parte, de los mejores *marmoles antiguos* que se hallan en Ytalia:-una Copia del tamaño original del *grotzco* de Rafael: y así mismo varias *ruinas de antiguos edificios*, hechos con suma propiedad en corcho, y piedra pomés:-de donde pudo muy bien tomar la idea Mr. Desbourg en su exivicion de edificios antiguos a *Spring-giarden's Room* in London..... Es cosa singular verdaderamente, el vér que en todos estos Palacios apenas se encuentra una mesa, ó silla en que sentarse; y nada de furnitura que indique el que sus Dueños hacen uso de aquellas abitaciones: bien q^o. un Veneciano jamas combida á comer, y sus tertulias, y juego se tiene spre. por la noche en el *Casino*, que son dos ó tres pequenos apartamentos que alquilan, por los contornos de la Piazza de S. Marco, y lo hacen revestir un poco..... lo qual me dá sospecha de que son efectos de la decadencia, y reduccion en que ha decaido esta Republica.-Por la tarde mi lección de Ytaliano, y luego á la Cama con Jaqueca, que me ataca siempre por la noche, y me incomoda infinito..... el amigo Arteaga vino sin embargo, y me trajo una lista de los *Ex-jesuitas* americano-españoles que están actualm^{te}. en Bolonia, cuios nombres se puede recordár este mismo me informa aver tratado aquí familiarmte. al marques de Squilace; y que hera solo un hombre de muy mediana capacidad é instruccion.

20

Temprano tuve la visita de la *Sig^a Marina* que llevó su buena racion-y despues me fui á visitar las manufacturas de Cristal á la isla de *Murano, offitinis vitrariis celeberrima* como dicen; esta tiene 70 hornos, y 1.100 hom^s. empleados diariamente; los alojamientos son infelices, y los artifices hicieron una flor de varios colores en mi presencia para manifestar su habilidad, ó lo q^o. es mas cierto para q^o. les diese algo-los maiores cristales de espejo son de 4-pies, porq^o. los hacen á sopro, y así son mas baratos: como igualm^{te}. las cuentas, y buxerías de Cristal que ellos llaman *Coglionerie di Venezia*, en q^o. consiste en el día su pral. ramo de Comercio en esta especie-hay en esta Ysla un Antiguo *Palazzo del Cav^e. Cornaro*: y dos Colegios en q^o. se enseñan las bellas Letras á la Juventud, dirigidos por Frailes, y Clerigos: así hirá ello!..... vese la Cathedral, ó Yglesia pral, pues aquí reside el Obispo de *Torcello*, p^r. la salubridad del aire; nada se observa de particular de vuelta á la Ciudad en el *Almacen de Cristales*, que me enseñaron de buena voluntad, creiendome negociante, ninguna pieza particular pude observár.-en fin llena la idea de fábricas, y cristales me fui á hacér visitas-prim^o á Ulloa que me parese hombre de cortos

alcances; y se exforzó en probarme la necesidad en que se halla uno del Cuerpo Diplomatico á vivir arnancebado-en gracia de Dios en aquel Pais; pues los nobles les huien, y entre *ellos* jamás hai armonia. io ia savia que él mantenía su moza; y no hai duda que á un *ignorante* no le queda otro recurso.-de aqui pasé en casa de mi *Banquero* que me recivio con mucha civilidad, y me dió 100 sequines que necesitava, he perdido su nombre.....-luego á Despedirme de algunos otros que me visitaron: y ultimam^{te}. á la *Bursa d'i Mercanti* que son unos Porticos de la calle bastante puercos, y alli encontré al Sig^e. *May* que me explicó todo... luego á casa.-Por la noche estuve en casa de la *Contesa-Marini*, hubo numerosa *conversazione* trataronse asuntos literarios, en que tuve la dicha de conbenir con madama; esta me hizo mis pequeñas finezas al tomár el café, y despues al darla el brazo p^a acompañarla al Casino..... de modo que no faltó ia quien me felicitase a la oreja, y ogurase bien si io retornava á Venecia; mas por mi desgracia (y p^a tranquilidad del Cavalier Servente) era menestér partir al dia siguiente-el marido me hizo infinitas expresiones, y ella me ofrecio una Carta para su familia en *Cephalonia* (es de extraccion griega) p^r. si tocase por alli- algunas de estas Damas son sumam^{te}. amables, y juiciosas; y se conforman con las costumbres del Pais porq^e. es indispensable..... una Dama Viuda ó Casada, no puede desentem^{te}. presentarse en publico sin un Cav^e. Servente que la acompañe; y esta union es mas riesgoza de disolvér sin graves razones, que el matrimonio: y de aqui la necesidad del *cicisveo*!..... Algunas otras cometen acciones absolutam^{te}. incompatibles con su Dignidad y decoro: por exemplo..... la Sign^e *Cecilia Zen Tron de S^{ta}*. *Stae* de una las primeras fami^s. de esta ciudad, en ocasion de hallarse aqui de paso haze poco, el *Duque y Duquesa de Curlandia*, y no encontrár estos un Pareo p^r. ser grande el concurso aquella noche, *ella* les hizo alquilar el suio por 80 sequines y se montó en un tercero, donde estuvo publicam^{te}. viendo la fiesta aquella noche. Nadie sin embargo le ha hecho una marca de desprecio por ello.-Una otra grande incongruidad de venecia es, que siendo casi indispensable para la seguridad de andár sin riesgo por aquellos canales de noche, el que huviese algun genero de iluminacion en las calles, todo está como *boca de Lobo*..... al mismo tiempo que *centenares de Lamparas* arden de dia y de noche en los templos, para emporcarlos todos, y *arruinár* las mas celebres obras de arte (particularm^{te}. la pintura) que ia muchas no se distinguen absolutam^{te}.-llega la Poblacion de Venecia segun dicen, compresas las islas á 160.000 avitantes.

DICIEMBRE

19

En fin temprano seguimos nuestra ruta, y llegando sobre *Montimorello* se descubre florencia, y sus contornos que es una vista hermosisima, todos montesuelos cubiertos de olivares y viñas que no hai un Palmo inculto, con infinidad de Casas de Campo, y vistas deliciosas por todas partes-en las Puertas de la Ciudad fuimos visitados con mas impertinencia aun que en la frontera, y al mediodia tomé mi alojamiento en la *Aquila Nera*, pagando 15 paulos p^r. alojamiento, fuego, y comida..... no hai teatro ni diversion alguna (aun las Putas estan prohibidas) con que quedarse en Casa..... algo mal de salud.

20

Mí *cicerone* en mano, y á la gran Galeria! ó qué bella, y magnífica colección!..... io hice mas que pasár una revista superficial con la compañía que p^r. allí avia, y prepararme para su examen profundam^{te}.-luego al Palazzo Pitti que es la avitacion pral. del Duque: su Arquitectura aunq^e. rustica es buena, de una solidez que impone y el todo magnífico-su interior guarnecido de excelentes pinturas y se admira entre ellas mas, la *madona di la Sedia* de Rafael, retrato de *Paulo 3º* del Ticiano, *Madona di Andrea d'il Sirto*-dos mesas de una Composicion que imita el marmol dle bellissimo gusto; y varios marmoles *d'Espangna* que hacen la mejór figura aun entre las mejores de italia..... El jardin que por su situacion *amphiteatral*, y decoracion de fuentes, numerosidad de Estatuas, &c... puede con razon llamarse uno de los mejores, y de mas buen gusto..... extensivo al mismo tiempo Pajarera, orangeria, con todos sus apendajes.....y a casa cargadisima la testa.....

21 y 22

No levanté la cabeza de la Cama, y fui obligado á llarnar un Doctor que me hecho unas ventosas secas, y por fin me halle mejór (quatro Paulos p^r Visita fue larga paga ¡O quam necesaria es la salud para todo!.....

23

A la galeria donde comensé con la amistad y buen modo M Soto Director il Sig^e. *Gaelano Bastianelli* á examinarle científicamente los dos solos comensando á las 9 de la mañana, y concluyendo á la una..... ó Tribuna, y que belleza del arte no contiene!!!-luego al *Poggio-imperiale* que es una Casa de Campo á una y media milla de la Ciudad; comanda una vista hermosisima p^r. sus contornos, y no le faltan bustos, Pinturas, &c. como á todos p^r. este país. La sala d'il ballo es bella, y la avitacion que tiene numerosisima.....se suve y baja por una Calle hermosa de arboles que comienza desde la *Porta-Romana* de la Ciudad hasta dho. Palacio-luego la Chiesa *d'il Spirito* que es buena arquitectura, y sostenida interiorm^{te}. p^r. 64 colum^s. isoladas, todas de una pieza; no le faltan sus pinturas razonables.

24

Á la Galería temprano, y con mí *mentór* tomé una sabia é instructiva leccion de aquellas excelentes antiguedades, hasta la una que se sierra dho museo!!-despues á dar un paseo p^r. la Ciudad, y vér sus quatro puentes: el de lá *S. Trinita* formado sobre tres arcos *ovales* es el mejór, uno de los mas bonitos que pueden verse p^r. sus proporciones y valentia de sus arcos-á la manufactura de marmoles de *Pietro Pisani*, que se dirige á copiar los

mejores bustos y piezas de Escultura de la galeria ia en grande, ia en pequeño, y aprecios razonables; por una *Venus de Medicis* en marmol que tenia ia desvastada y me dice podria concluir dentro de seis meses, me pidió 200 sequines: un Busto de *Julio Cesar*, 40, &c.-á vér las Puertas de Bronce di S. Gio: Batista, que son una maravilla seguram^{te}., y las de mejor gusto q^e. Io he visto jamas; el nombre del artifice está escrito sobre la principal Lorenzo Ghiberti, y se dice que preguntado *Michel-Angeolo*, sobre el merito de dha. obra respondió que merecian sér aquellas del Paraiso..... bellissima execusion p^r. cierto.

25

Todo el dia en Cama, pues un dolór reumatico que me ha cogido la frente no me dexa abrir los ojos.

26

A la galeria temprano, y con mi amigo tomamos una buena panzada de erudicion antigua-luego la Torre d'il Domo, que por su estructura (toda de marmol) y altura es famosa, desde el tope logre una vista completa y hermosisima de toda la Ciudad, y su circunsferencia: La Cathedral es obscura, y de una arquitectura gotica, y vasta estencion.- algunas otras Yglesias visité en que solo se notan superfluidad de adornos, y gastos injuciosos al fanatismo de sus creientes.

27

A mi ultima visita á la Galería, y de mi buen amigo..... ó tribuna admirabilisima! que solo tu merecerias el que se viniese á Florencia..... Las estatuas son *La Venus*, *il Rotatore*, *el Apolo*, *los Luchadores*, *el Fauno* que toca los *Cimbales-Pinturas el S. Juan* de Raphael, *la Venus del Titiano*, un quadro de *Andrea del Sarto*, *endimion* que duerme del *Guercino*, &c-en dos piasas anteriores, un *Cupido Dormido*, y *Ganimedes* con un aguiloncito en mano, Siches, y el amor, y dos relieves q^e. manifiesta el uno el manto ensangrentado de Cesar que se expone al Pueblo, y el otro su Testam^{to}. que se lee al Publico &c-Camapheos riquisimos en que se admira igualm^{te}. que el arte, el luxo antiguo; que despues eclipse en este ramo los diamantes, y piedras preciosas del Oriente-coleccion de Retratos de los mas famosos Pintores hechos p^r. ellos mismos: brilla entre ellos el de *Vander Werft*, y no asi el de *Mengs*, y *Sir J. Reynolds*, que están en el centro al lado de Raphael, (por cumplimiento supongo) Estatua del Ermaphrodita, buena.-salon donde está toda la familia de *Niobe*, monumento que bastaria solo para acreditar el talento, y buen gusto de los Escultores de la grecia, que paños y que efectos admirables, sin embargo, de que varias partes que faltavan se han suplido p^r. los modernos inferiores; como sucede tambien p^r. desgracia á la Venus, cui estatua estava quebrada en 32 piezas que se han reunido despues; y la cabeza es de todas sus partes la que mas ha sufrido-idolos, y utencillos antiguos, armas, coronas murales, &c. y el famoso *Mercurio* en bronce de Juan de Bologna, que me parese de quanto han hecho los modernos en este genero, aproxima mas al antiguo! parese que buela verdaderamente! -un vaso de marmol que tendrá mas de

5. pi^s. de alto, es por su elegante forma, y grandór el mejór que he visto: como asi mismo un *Priapo* antiguo de mas de 3 pies, sobre las robustas piernas de un Leon.-La coleccion de retratos de hombres illustres que circue todo el alto de la Galeria; y serie de bustos de los Emperadores, particularm^{te}. los de *Marco Aurelio, Cesar, Caracalla.* &c son dignos de observarse-al *Hospital* pral. de *S. Ygilio* uno de los mejores, y mas aseados, y bien servidos q^e. he visto: tiene una parte para hombres, y otra para mugeres; y es particular que la parte en que estas son sirvientes, no está mas aseada que la de los hombres-la cosina merese sér vista, p^r. su buena y mui particular construcción, obra de un Boticario de aqui-hai en el día 600 enferm^s. de ambos sexos, y puede admitir hasta 1200-*Capela Medici*, que no esta concluida la mitad aun: es riquisima en marmoles, y pedreria p^o no me parece que brilla el gusto; excepto en las Urnas, y dos en particular que son solo de un pedazo de granito de Percia; bellissimo p^r. cierto! en la Bobeda se ven apenas una Estatua de Michel, y otra de Juan de Bologna (Cristo, y su Madre), que paresen de mucho merito.-á vér algunos palacios, que ademas de algunos buenos quadros p^r. aqui, y p^r alli, nada ofresen de remarcable.-Por la noche al *Theatro de la Pergola*, que es el principál; no observé un actor de merito; bastante gente y cicisveos en todos los parques de la nobleza.

28

Al Gavinete Phisico, ó de historia naturál; la obra de cera en que se manifiesta la anathomia del cuerpo humano es de la mas brillante execusion, y lo mejor que quiera vérsese en su especie-el resto asi asi, y la coleccion de conchas, y de simientes, madera y raiz de arboles parece lo mas completo; un Abate q^e. tomó la direccion de la Comp^a, obligandome á reñir fue causa de q^e. nadie de los que hivamos lo examinase con atencion..... es bueno sin embargo-á la Academia de *Pintura, Gravado, Escultura y Arquitectura*, donde se instruye la juventud en estas bellas artes; tienen buena coleccion de modelos en Estatuas, y bustos, y asi mismo se ven en la gran Sala, un modelo de *Liorna*, del *Lazareto* de esta, y de la Ysla y puerto de *Porto-Ferrayo* -al *Palazzo Riccardi* que es el mejór de todos los que se observan p^r. aqui, asi en *Arquit^a, Pintura, &c*:...en el comedór baxo hai una especie de Museo Lapidario: y la gran galleria tiene uno de los mas hermosos, y bien historiados Plafones que quieran ver se, obra de Lucas Jordan, y me parese la mejór que he visto suia; hai en la misma tambⁿ. una coleccion de Cameos, y joyas-y en los apartamentos interiores algunas buenas pinturas.-Por la noche al *Theatro Nuovo*, el segundo en orden; se dio una comedia por actores de ninguna habilidad, y todo estava lleno de lucido acompañamiento: entre las damas distinguianse por su buen paresér *Madame Dini*, Mad^a *Benturi* (que era una actriz francesa de Paris, y vino aqui p^a q^e el marido q^e. es noble se casase con ella, como se lo avia prometido allá en paris) *Lary Cooper* (mujer de este Lord que hace ia 24 años q^e. vive aqui) &c.-La ciudad es bonita, y mas limpia que las otras que llevo vistas de Ytalia; no tiene porticos pero las calles están todas empedradas mui bien con Laxas y limpias spre. su Poblacion se dice llega, a 92.000 avitantes, exagerado parese: tiene buenas fuentes, y estatuas que la decoran p^r. todas partes: una de Juan *de Bologna* q^e. está cerca de mi abitacⁿ. es de mucho merito, representa un Centauro abatido a tierra p^r. *Ercules* (de marmol). El comercio parese que florese p^r. la actividad maior que se nota en el Pueblo, y buena vestimenta q^e llevan.-Teatros 5 p^r. lo menos.

Temprano á visitar la Biblioteca *medicæo Laurentana* que contiene 7.000 volum^s. de manuscritos raros, la m^f. parte de estos están atados con cadenas de hierro á los atriles en q^c. reposan donde los pueden ver con comodidad los que gusten-tuve el gusto de vér los escritos de *Machiavelo* todos de su prop^o puño (mui buena letra p^r. cierto) y también los de *Petrarca*-un Virgilio del V Siglo, con la nota de un Consul Romano, de estár corregido (en pergamino) y algunos evangelios de excelente caracter griego todo en otro fino, y tan bien trabajado que parese hecho aier-á la *Academia Florentina* (nombre que tiene ahora la de la Crusca) que se junta en la *Libreria-Magliabechi* todos los jueves-tiene esta libreria 100-mil volumen^s., y fue formada por un homb^e. de este nombre, cuja profesion era Platero, y el Cardinal de Medici, observando q^{do}. pasava p^r. su tienda que spre, estava aplicado á los Libros lo animó, y formó un literato ilustre-exemplo q^e. no se debe olvidar.

Enero 1786

Al amanesér nos pusimos en marcha, por caminos tan malos como los antecedentes, mas de quando en quando se encuentran por contraste, algunos pedazos de dos, y tres millas perfectam^{te}. conservados de la famosa *Via Flaminia*..... aqui tuve ocasion de verificár como está compuesta de *tres* empedrados uno ensima de otro; y el ultimo es de una piedra durisima q^e. traian de mui lexos, en forma casi Piramidal, cuja base torna acia la superficie del camino -varios trabajadores se ocupaban en destruir este solido-antiguo-monumento, para con las piedras q^e. rompen á pico hacer cascaxo para componér el camino moderno q^e. está intransitable-á las lo llegamos á hacer alto á la *Storta* mala Ostaria que está á una Posta de Roma, donde cominmos una fritada de huevos-de una altura inmediata se descubre *el már*, y la *Cupola de S. Pietro*, que dispierta en el viajante instruido las sublimes ideas de Roma antigua, y de quanto este Pais celebre ofrece de sorprendente..... en fin despues de mediodia partimos, y á una milla mas adelante se vé una torre rotonda antigua de marmol con bajos relieves, elevada sobre una especie de pedestál moderno, que mi compañero llama el *Supulcro di Nerone*, no sé con que fundamento..... luego llegamos al deseado *Ponte-Molle* antiguam^{te}. *Pons-Emilius* donde se pasa el *Tiber* renombrado, cuyas aguas están siempre turbias, de color coloradusco: pasado este comensamos á encontrar varias gentes en coche, y a pie que avian salido p^r. la Puerta dil Populo á pasearse; y no faltavan Cardenales con sus *medias encarnadas* y vestido corto de terciopelo..... finalm^{te}. á las 4 llegamos á la *Porta d'il Popolo*, antiguam^{te}. *Porta Flaminia*, y ciertam^{te}. que ninguna Ciudad de Europa tiene un Yngreso tan bello y magestuoso como este-de aqui nos acompaño un guarda p^r. toda la Strada d'il Corso á la *Dogana-di terra* construida sobre el antiguo *Templo de Antonino Pio* del qual se conservan aun *11* grandes columnas de marmol caneladas que adornan la fachada, con sus arquivres (de un solo pedazo de marmol todos, friso &c... de un bonisimo gusto.....

aquí fué el Diabolo para dexarme pasár mis cofres, porque en ellos venian algunos libros, que no eran mas que la descripcion de varias Ciudades de Italia q^e. Io havia Comprado al paso no hubo remedio, era menester el permiso del Comisario de la Ynquisicion para entregarlos!..... en fin, un billete que se le escrivio p^r. el Duanero á dho. Comisario q^e. por fortuna estava en Casa, nos facilito el permiso (q^e. no dexó de costár 3 pao: p^a la chocalata al Duanero), y nos marchamos á buscár alojamiento siendo ia de noche-en una Casa q^e. mi compañero creia encontrarlo, no le avia, y asi nos fué preciso tomarlo en una malisima posada por aquella noche.

26

Por la mañana fui á ver a mi Banquero il Sig^e. *Giogia*, quien me recibio con suma politica, y al instante me abló de materias Politicas asegurandome con sinceridad que avia conosido particularm^{te}. á *Grimaldi*, y el paresia sugeto de mui inferior capacidad-que por *Moñino*, y *Azara* era otra cosa.-en fin io me marche a mis negocios aviendo tomado cinquenta sequines que necesitava: pasé por casa á soltár el peso, y tomando un *Servitór di Piazza* que ia me avia hecho buscár (p^r. 4. pao: al dia) marché á S. Pietro... No me hizo este edificio a primera vista, aquella sublime impresion, que io esperaba: pareciendome que le faltava magestad, y sencilléz..... la Colota sin embargo, el *Obelisco*, y las dos *fuentes* no me parecian destituidas de estas dos cualidades, y me agradavan mucho más-en fin, entre por *il Portico*, y á *la Yglesia* sorpreso de la grandór, y multitud de Cosas que se agrupavan por todas partes, mas sin poder formár juicio, y la imaginacion llena de innumerables ideas que no podia digerir; y asi despues de avér paseado como en confuso toda la Yglesia interiorm^{te}. p^r. tres oras de tiempo, me sali con animo de bolvér muchas veces á examinar el prop^o objeto-fuime á la *Piazza di Spagna* para vér si podia encontrár un buen alojamiento; mas quantos vi eran malos, ó carisimos, por motivo de que en este parage han tomado la mania de alojarse todos los extrangeros, y los Yngleses particularm^{te}. que han fomentado alli un Café famoso, que se llama *il Café Ynglese*..... finalm^{te}. me retiré á mi posada á comér á las 3., donde encontré á mi Comp^o que tampoco avia podido encontrár nada bueno aun-mas despues de comér se recordó de cierta persona, y fuimos allá juntos; donde por fortuna encontramos mui buenas gentes, buen alojamiento con almuerzo, comida, y sena, y mui buen parage todo por 8 pao: al dia en Casa de la *Segn^a Anna Manzoli in Strada Papale* vicino á *Chiesa nuova*; en el mismo apartamento, y Sala que vivió *Benedicto XIV.* quando solo era un Comisionado de la Curia Pontificia: esto me fue de suma satisfaccion, y luego hice trasportár el equipaje por mi criado, para salir de aquella maldita Posada-en el interin nos fuimos á un Café inmediato, que ciertam^{te}. es bastante aseado, y mui bien pintado al fresco en el gusto del *grotesco* de Rafael, donde encontramos mui buena Compañia, y sociedad de gente Literaria que forman su sirculo, hasta q^e. es ora del Theatro, y admiten con gusto al forastero, que anuncia sér hombre de modo.-á las 7 marché á *Piazza di Spagna*, inmediato á donde está el Theatro de *Aliberti* uno de los maiores y mejores q^e. hai en Roma; y un *Thelon* que representava la prespectiva de un Portico con la gran escalera de un Palacio &c..... es uno de los mejores rasgos en su especie q^e. Io he visto jamás: entre los actores solo el soprano *Rubinelli* es de merito, el resto no vale nada; y los bailes *son insufribles*, pues las *mugeres son representadas p^r. hombres* que con calsones negros, y de todos

colores, hacen vér sus cochinas piernas que es una indecencia..... en la representación sucede lo mismo, y así da asco vér las Damas-el gobierno no quiere sin embargo dexár montar las mugeres al Theatro; como si los desordenes que pueden resultár de la opuesta conducta no fuesen mas infames-á las 11 me retiré á casa, donde encontré mi sena, fuego, y un magnifico Lecho en que reposé con sumo descanso toda la noche.

27

Por la mañana me trajo mi chocolate a la Cama la Seg^a Anna; y quando me huve levantado me presentó su familia y los huespedes que tenia en Casa, y deseavan conosér al Sig^o. *Americano* (io pasava por il *Col. Martin de Mariland*): una hija mui bien a paresida de 16 años, la *Sign^a. Mariucha*; otra id. de 12. la *Seg^{na}. Ellena* vivisima; un hijo de 26 años Canonigo regulár en S. Pietro in Vinculis, *D. Ynnocenzo Manzoli*, amabilisimo; otro id. de 25 años, en S. Phelipe Neri *Fratel-Michaele*, de bellissima indole; otros *dos aun* que siguen el comercio, y ninguna ajuda á esta pobre viuda-huesped^s. *D. Juan Andres Temes*, español de unos 30 años q^e viaja y es mui estudioso; il Sig^o. *Don Luigi Paderi* Canonigo de Oristano en Serdegna; y mi comp^o Cav^r. de la Planargia que tambⁿ. se acomodó como los otros pagando ⁴ pao: al dia, sin almuerzo ni fuego.-Dos sugetos mas conosi aquella mañana el uno il *Sige. Canonico D. Rafaello Ruelle*, amigo del Sig^o. *D Ynnocenzo*, sugeto digno; y *D. Thomas Belon* ex-jesuita Español, ami^o del Señor *D. Juan*..... de modo que veame aquí en menos de 24 horas con todos estos conosimientos apreciables, que me fueron de suma utilidad en lo subcesivo..... por cuiá razon me parese siempre este methodo preferible al de fixarse en una Posada como hacen la maior p^{te}. de forasteros-á las once me puse en marcha con mi Cicerone; pasamos por *Piazza Navona*, que es la maior de Roma, y conserva la *forma de un Circo*, que ella era antiguam^{te}., (*Circus Agonalis*) tiene tres fuentes en el medio, la que está en el centro es su mejor adorno, y *tál véz la mas bella obra del Bernino*, llamada la *Fontana-Navona*:- quatro rios, el Danubio, el Ganges, el Nilo, y la Plata se apoyan á un escollo, sobre el qual se elevan un pedestal, y un Obelisco de 73 palm^s. de altura (el mismo q^e. estava en el Circo de Caracalla)..... toda esta maquina produce un bellissimo efecto, la escultura es excelente; y puede considerarse como una de las mejores cosas de Roma-lastima que no la tengan bien entretenida; y lastima aun q^e. una plaza tan hermosa esté spre. tan puerca, y mal empedrada.-A la *Rotonda* ó sea el antiguo *Pantheon*; el mas hermoso resto de la magnificencia de la antigua Roma, y el solo templo de Romanos que se haia enteram^{te}. conservado; fue fabricado en tiempo de la Republica, y dedicado á todos los Dioses..... el *Portico* anuncia el grandór, y magestad del edificio (superior seguram^{te}. al de S. Pedro) y es lastima que no le podamos ver de un punto mas baxo, pues las ruinas han elevado tanto el pizo, que toda la graderia está enterrada.-este fue elevado por *Agripa*, yerno de Augusto como lo indica la inscripción latina que se lé sobre el arquitrave; suportado por unas columnas de extraordinaria magnitud de granito orientál, enteras; y la cupola que comparese p^r. ensima, agrada infinitam^{te}... mas los dos campaniles que le encajó el Bernino, no bienen al caso absolutam^{te}-el interior iluminado todo perfectam^{te}. por aquella claraboia de 38 pal: de diametro, en la cupula, sorprende verdaderam^{te}.; mas no agrada tanto..... sea que el segundo orden de columnas no se acuerda con el primero; sea la cantidad de modernos altares que hai al rededor; ó sea finalm^{te}. el averle despojado de la

guarnicion de bronce incrostado que cubrian los casones de la Cupola, en cuio lugar se ha sustituido una lechada blanca, que seguram^{te}. disminuie la magestad del edificio y el acorde de los colores que entre sus diversas partes devia avér. Lo cierto es que uno conose que falta cierta cosa, y se sale disgustado..... porqué no dexár cada cosa en su lugar? á qué altares de Santos, en un Templo de Gentiles? á qué desasér sus bellos ornamentos de bronce para fundir cañones inútiles, como si faltase hierro y cobre en el mundo? y para que enterrár 28 carretadas de Reliquias baxo el altár-maior?-al rededór hai varios pequeños monumentos de *hombres celebres* en las bellas artes, entre otros de *Annibal Carracci*, di *Tadeo Zuccherii* de *N. Mengs* (hecho hacér p^r. Azara) y del celebre *Rafaello*, el maior de todos los Pintores cuias obras conosemos, muerto á la edad de 37 años solam^{te}.-que infausta pérdida!-se monta sobre la cupola por una escala triangular muy ingeniosa de 190 escalones; y se gosa desde alli de la vista de casi toda la Ciudad-Detras de este Templo estavan *Le Terme di Agripa*, los primeros q^e. se hizieron en Roma; de cuias ruinas se vén algunos muros, y una media sala rotonda.-á las quatro me retiré á Comér, tuve la sociedad de la familia, y pensionistas compañeros que me sircundaron á conversación..... tomamos juntos café en la mejór domestica sociedad; y despues (como era Viernes, y en este dia no se permite abrir ningun Theatro, me fui con el Sig^e. Luigi á *Chiesa-Nova* que está justam^{te}. al canto para gozár del *Oratorio en musica* que se dá todos los Viernes por la noche en la capilla inmediata á la Yglesia que llaman el *Oratorio*; aqui se toca y se canta mui buena musica, y se predica un sermon de media hora..... en este interin nosotros fuimos con el favor de *Fatel Michaelae* q^e. nos obsequió mucho, á vér los apartamentos que están inmediatos á la Tribuna, y sirven para sus juntas, y recibimientos de personajes forasteros, que estan mui desentem^{te}. alojados; y se nota aqui un trabajo de *tinta roxa sobre el marmol* en varios quadros mui graciosos, que es cosa particular; los claustros é interior del combento está sumam^{te}. aseado, y mui bien edificado.-concluida la predica siguió la musica; y finalizada esta nos restituimos á Casa, cerca de las 10.-donde encontramos nuestra buena sena (no de *Vigilia*) y luego á la Cama q^e mi buena Sig^a Anna, me hace calentár mui bien co *il Prette*.

28

Temprano (despues de la *Chocolata con pane fresco é butirro*) á la *Certosa* ó sea Santa M. de gli Angelli: este es un *magestuoso Templo*, formado de una Pequeña parte del *Terme de Doclesiano* q^e. el celebre *Michel-Angiolo* sirviendose de la gran sala q^e. estava mas bien conservada, y alguna otra parte adiacente dio la forma de una Cruz griega, y ha formado la mas bella, y magestuosa Yglesia de Roma... ó que agradable sorpresa quando se entra en esta magnifica sala decorada de sus propias columnas intactas de granito de soberbia magnitud (62 pal: de altura) de las mas excelentes Pinturas; y de un riquisimo pavimento de marmol, donde se vela bellissima é ingeniosa meridiana que M. Fran: *Bianchini* delineo á principio de este siglo!... Muchos Gefes de obra, cuias copias en Mosaico están en S. Pedro, se ven aqui; *La Presentazione al Templo*, dil *Romanelli*; *il martirio de S. Sebastiano*, d'il *Dominichino*, *il Baptessimo de Gesucbristo* di *Carlo Maratta*; *il gastigo de Anania é Sallira*, d'il Cav^e. *Roncalli*; *é il S. Basilio di Subleyrascon varias bonisimas copias de otros quadros di S. Pietro*; y uno excelente di *Pompeo Battoni*, representante la *Caduta di Simon Mago*.-de modo que esta Yglesia es aun una

bellisima galeria de pinturas, y en mi opinion la mas agradable de Roma, si exseptuamos S. Pedro-se entra en esta por una rotonda, que *era un Calidario* de bellisima proporcion, y aqui se observan dos sepulcros en nichos de mui buen gusto, el uno es de *Salvator Rosa*, y el otro de *Carlo Maratta*, bien conosidos por sus obras.-de aqui pasamos al claustro del combento, hecho tambien p^f. diseño de Michel Angiolo, y decorado de 100 columnas que sostienen una galeria en quadro cubierta, donde se vé una numerosa *coleccion de estampas* desplegadas sobre las paredes.-A S. *Ignazio*, que en mi opinion es la *quarta Yglesia de Roma*, p^f. la magnifisencia y buen gusto de su arquitectura; fue terminada p^f. los diseños del *Dominichino*, y del P. *Grazzi*, gesuita..... la fachada de compuesta de dos ordenes de Columnas Corint^s. y Composit^s., forma una grande y bella mole-el interior es aun mejór, decorado de Pilastras caneladas, y su cornisa corintia por todo el rededór que produce un bellissimo efecto: mas la gran cupola, que es fingida, parese un poco pequeña, y las Lunetas estrechas.-Las pinturas a fresco de la Boveda y altár-maior, y Tribuna son del P^e. *Pozzi* gesuita... las dos Capillas del Cruzero son de la magnifisencia maior, cubiertas de los mas ricos marmoles, y columnas bellísimas de verde antico-en la de S. *Luis Gonzaga*, que está á la derecha, se admira un excelente *baxo-relieve de Mr. Le Gros*, representante del dho. Santo llevado al Cielo p^f. los Angeles, que es lo mejór q^e. tengo visto de este celebre artista-reposa el cuerpo de dho. S^{to}. baxo el mismo altar en una riquisima urna de Lapizlazuly--el baxo relieve de la Capilla compañera representa *La Anunciacion (del Valle)* mas á vista del otro parese nada.-está pegado á la primera el magnifico *monumento de Gregorio XV* con la estatua del Papa, y dos otras en marmol del mismo *Le Gros*.-De aqui se pasa al contiguo *Colegio-Romano* q^e. está unido á esta Yglesia manejado antes p^f. los Jesuitas... es un hermoso y magnifico edificio, con dos porticos uno sobre otro, q^eforman un quadrado expansioso, y las clases están al rededór.-es el mas numeroso de Roma, y tiene 32 profesores-hai una buena Libreria; y en las salas altas se conserva (bien trasinnado) *el museo* del celebre P^e. *Kircher-S. Andrea della Valle* Yglesia grande y hermosa; la quinta en orn. segun mi pareser, de las de Roma-La Fachada es una de las mejores que se pueden vér en esta Capital; dos ordenes corinto, y composito uno sobre del otro también la Componen-el Ynterior tiene el mismo defecto q^e. la antecede^{te}., es que la Cupola parese demasiado pequeña..... esta está pintada p^f. el *Lanfranco*, y las Lunetas p^f. el *Domenichino* -vense en sus capillas varias otras buenas pinturas; bellos marmoles, y excelentes razgos de arquitectura, y escultura particularm^{te}. en la de *Strozzi* hecha por *Michael-Angiolo*.-A casa fatigadisimo de la multitud de Ydeas: en fin comi con luz en la buena Comp^a de mi familia (que ia me consideravan como miembro) y despues de tomar café, nos fuimos al Theatro il Cav^e. y io..... á *Argentina* el segundo en mi opⁿ. de los de Roma; no pudimos sentarnos juntos p^f. que avia sumo concurso, mas nos ablavamos, y bebimos *nuestros sorbetes* -una opera en que solo el primér Bufo *Bruni* tenia merito, nos molio hasta despues de las 11, con sus *malditos bailarinas con calsones negros*.

29

Chiesa *d'il Gesù*, que pertenecia á la Casa Profesa de los jesuitas; en mi concepto la 6a. en ordn. de las de Roma, y una de las mas magestuosas y ricas de esta Capital..... el Cardenal Farnese la hizo edificár p^f. los Diseños del *Vignola*, y de *J. della Porta*; La

Capella di *S. Ygnazio*, que ocupa el fondo del Cruzero, dirigida p^r. el P^e. Pozzi, es acaso la *mas rica y soberbia del Universo* en su especie!... todo lo demas parese pobre despues: La *estatuá del Santo* tiene 13 pal: de altura agrupada con tres angeles, todo de *plata maciza* y obra de Mr. *Le Gros-á* casa a comer temprano para hir á gozár del paseo del Corso... hizimos efectivam^{te}. llamar un coche (q^e nos costo 8 pao: e due di buona mano, son 10) para servirnos hasta el abe maria: y á las dos partimos il *Cav^r Sig^r Luigi, Sig^a Elena*, y io, á vér primo la celebre Basílica de *S. Giovanni in Laterano*, q^e. es la sede del Sumo Pontifice, y la prima Yglesia de Roma, y del mundo Christiano A. R.; fabrica y donativo de *Constantino Magno* según dicen; mas al presente no indica nada de esta antigüedad, ni de aquel gusto... la fachada principal se presenta noblem^{te}; y aunque defectuosa en sus partes, el todo produce sin embargo un bellissimo efecto- el interior está tan lleno de columnas, estatuas, dorados, pinturas, estucos, Capelas, &c... que mas bien resulta una Confusion sin gusto, ni desígnio; aunque hai muchas piezas en todo genero excelentes!-y este es un *defecto* que mas ó menos reina en todas las Yglesias de Roma, sin exceptuar S. Pietro.-en el monumento á Clem^{te}. XII. está una bellissima *Vrmaantigua* de Porfido qe. subcistia baxo el portico del Pantheon; y su forma y sencillez en los adornos debian servir de modelo.-en el *Chiostro* interior se observan algunas piezas antiguas, y entre ellas *dos sillas de Piedra encarnada* perforadas en el medio como un *vidé* antiguo, lo q^e. ha dado fundam^{to}. sin duda á la historieta de examinar en ellas las p... vaxas del Papa--aquí inmediato esta el antiguo *Palazzo Lateranense*, en que avitava primeram^{te}. el Papa, mas despues de Sixto V. se ha fixado spre. en el *Vaticano*, y *Monte-Cavallo*, de modo que este ahora (aunq^e. mui bueno) sirve de *Conservatorio*, ú Ospicio para 250 doncellas pobres q^e. lavoran en seda.-il *Batisterio di Constantino*, que está pegado, es una antiquissima iglesia tambien de forma octogonál, con ricos adornos.-8. bellisimas columnas de Porfido q^e. tienen 8 pal: de circunferencia y suportan la Cupola interior que cubre la fuente Baptismal que está en el centro de la Yglesia, son el mejór de todos.-inmediato en aquella Plaza, frente á la calle q^e. conduce a Sta. Maria Maggiore, se eleva un famoso *Obelisco* llamado di *S. Giovanni in Laterano*: este es todo de una pieza de granito-roxo con geroplíphicos egipcios p^r. las quatro faces, de una execusion sumam^e. delicada, y es *el maior que se conose*... su altura desde el nivél de la Plaza llega á 204 pal:, y *Domenico Fontana* lo elevó aquí en tiempo de Sixto V; quien lo quitó del *Circo-Maximo* á donde lo colocó Constantino, que lo hizo traer desde Thebas, en el alto Egipto- otro *magnifico obelisco* de la misma especie se ve en el septentrion de dha. plaza, iacente en tierra, y con un gran pedazo cortado ápico para formár como un banco en que sentarse (abraxe visto barbaridad igual!.....) este estava antiguam^{te}. en los Jardines de *Salustio*, y la *Principessa ipolita Ludovisi*, q^e. es dueña de este terreno oi dia, la regaló á Clemente XII p^a q^e. la elevase en frente del gran Portico di S. Gio: in Laterano... que lastima que esta noble idea no se huviese realizado!-inmediato sobre la propria Plaza está la *Scala Santa*, celebre Santuario en que Sixto V. hizo poner 28 escalones *de marmol blanco*, los mismos dicen q^e estavan en la Casa de Pilato en Gerusalem, y q^e. J. C. subio en tiempo de su pasion... no se pueden montár sino de rodillas, y están ia tan gastados de la multitud de devotos que los suben constantem^{te}., que han puesto tablas ensima que se pueden renovár, y estorvarán la extinción absoluta de una reliquia tan preciosa: hai ademas dos otras escalas al lado q^e. se montan y baxan como se quiere, y p^r. ellas subimos nosotros (q^e. estabamos de prisa y no acostumbrados á marchár de Rodillas) al *Santa Santorum* q^e. está ensima, donde se venera un imagen del Salvador hecha, ó *comenzada* por S. Lucas, y

concluida.....por los Angeles que segun lo que io pude examinar, no me parece son tan buenos artistas como nosotros eternos, los S. S. angelitos.-Se cre que la casa del *Emperador M. Aurelio* estava aqui inmediata, pues la *celebre estatua suia Equestre* que se vé en el Campidoglio, se encontró accidentalmente junto á la Scala Santa..... ó que sublimes Pensamientos, esta sola idea no reclama, al hombre instruido y versado en la historia!-En fin de aqui nos marchamos en nro. coche al Paseo, que estava pleno á las 4.- los trenes eran buenos generalm^{te}. y los mejores en el gusto Yngles q^e. ellos prefieren; mas la sobre carga de dos rangos de Criados en librea detras del coche, y solo dos caballos, p^r. lo comun, al tiro, nome parece racionál: los Criados de Cardenales llevan p^r. lo generál una sobrilla encarnada, lo q^e. distingue estos *Principes de la Yglesia* (como los Rom: dicen)y les dá el derecho de *precedencia*, y *atropellár* p^r. todas partes.-El *pretendiente* que llaman (un viejo decaido) y su hija, q^e. parece mui buena moza estavan alli: como tambⁿ. il *Nipote* q^e. es decirlo todo, y este Sig^r. *Pricipe Regnante* lleva mas fausto, y es mas respectado, y temido en Roma, que el emperadór en Viena-mas el que mas me dió en visera p^r. su pompa y vanidad, fue el *Embaxadór de Portugal...* cuio vestido (galoneado hasta por las costuras, como lacayo) equipaje, y librea cargado todo de oro y plata mas anunciavan la vanidad y la ignorancia, que la discrecion, y el buen juicio de dho. Sr. Ministro.-en fin al abe maría nos ratiramos, tomando de paso nros. *elados* en el coche al *arco de Carbognano* en el Corso, y estuve en casa hasta la hora del Theatro, que en Camp^a d'il Cav^e. fui á *Fordinona*, ó *Palla-Corda*, como se dice, este es el mas concurrido p^r. la gente inferior, y puedo asegurár que vi varios *espectadores* que avian pagado sus dos, ó tres pao: a la puerta *sin camisa* baxo la Chupa..... mas tal es el caso en esta Ciudad, donde un infeliz venderá su unica ropa, y una mugér se prostiturá al primero para hir á esta disipación detextable.-á las 10, me retiré a Casa, sumam^{te}. combencido p^r. la lección antecedente quanto influie el exemplo, y la educacion en la formacion de un Pueblo qualquiera!...

30

Temprano nos pienamos &c., y fuimos il Sig^e. D. *Giovanne*, e D. *Luigi* á almorsár á S. *Pietro in Vincoli*, Donde los S. S. Canonigos *Manzoli*, y *Ruelle* nos avian combidado, p^a enseñarme despues todas las curiosidades q^e. por alli se encontravan..... en fin tomamos nuestra mui buena Chokolata en la Selda dil S^e. Canonico *Ruelle* que es sugeto de todo garvo, y despues comensamos por la Libreria, que es una Pieza hermosissima y contiene su coleccion bastante numerosa de Libros escogidos, mui bien impresos y enquadernados-un Señor Abate que es el Directór me hizo observár algunas bellas ediciones de varios Clasicos Yngleses que ia tienen en aprecio.-de aqui vajamos á la Yglesia que se cré la mas antigua de Roma, quemada en el incendio que se atribue á *Neron...* está suportada p^r 22 columnas antiguas O. D. de marmol de Paros mui bien conservadas, y de buen gusto, que se asimilan al alabastro y tienen casi 10 pal: de Circunferencia-los quadros de *Santa Margarita*, y de S. *Pedro librado de la Prisión* p^r. un *Angel*, obras de Guercino, ambos se distinguen entre otros mui estimados que se ven p^r. alli...Pero lo que sobre todo llama la atencion, es el Mausoleo de Julio II., p^r. Michael-Angiolo, uno de los mas celebres de toda la Ytalia (la architect^a no está sin defectos) mas la *estatua colosal de Moises*, que está sentada sobre el Sarcofago es segum^{te}. el *Gefe de*

obra de su autor, y p^r. consig^{te}. de la moderna escultura-la barba es demasiado larga sin embargo, mas la noble expresion, y la gran inteligencia y naturalidad con que estan tratadas todas sus partes le dan una animasion sorprendente!..... ó q^e. magestad!..... en fin no se harta uno de ver esta estatua, y de deseár, q^e. estuviese colocada en la distancia q^e. corresponde á su forma colosal..... La *Cisterna* que está en el Patio del Combeno, aun merese ser vista por la *graciosisima decoracion* q^e. le puso el mismo Michael-Angiolo.-De aqui pasamos con provision de achones de sera á visitár los subterraneos de una huerta inmediata que cubre le *Terme di Tito* de los quales se ven tambien muchas ruinas fuera de tierra, entre ellas las que llaman le *Sette Sale*, y son 9. grandes Bobedas paralelas que paresen formavan una gran cisterna para conservár las aguas..... mas lo q^e. merese particular atencion es laparte interior de las que están soterradas, donde entramos con bastante dificultad y un buen guia, pues ello es un Laberinto-los pedazos de adorno que quedan aun, como son *estucos, arabescos y otras Pinturas á fresco* son de la manera *mas grande* y excelente que puede imaginarse... de aqui fue que *Rafael* con la asistencia del Jardinero, robó el gusto y las ideas que representó en Las Logias del Vaticano, y asi se vén la mejor parte de dhos estucosy Pinturas, *arañadas* y borradas expresam^{te}... lo que mas sorprende es el vér la permanencia y frescurade estas Pinturas tantos siglos baxo de tierra; al mismo tiempo que las Copias de Rafael en el Vaticano estan mucha p^{te}. indistinguibles (y es que el modo de preparár los colores no lo pudo robar)...una salas están *todas de azul*, otras de *encarnado*, otras de *negro* &c. y los adornos con tanta sencillez, *gracia*, y economia aplicados ensima q^e. es un encanto! y sobre todo la vivacidad inimitable y suabe de los colores... estos restos en mi concepto dan mas perfecta idea del grandor, *magnifisencia*, y exquisito gusto p^r. la pintura de los Romanos en este genero de edificios, que ningun otro monumento de la Ytalia!- y sin lo q^e. han querido formár opinion de la pintura antigua, p^e. las q^e. se vén en el Palacio de Portici en Napoles, huviesen examinado estas desde luego habrian hecho otro juicio. Concluida esta fatigosa aunq^e. mui agradable excursion subterranea, nos despedimos de nuestros corteses Canonigos, y dirigimos nuestros pasos al celeberrimo *Amphiteatro de Flavio*, llamado comunm^{te}. *il Colosseo*:-este seguramente es el mas *soberbio y mas bien entendido edificio* de quien conoscamos las ruinas!... la parte exterior, de quien mas de la mitad está destruida, produce no obstante el efecto mas admirable, y gustoso de quantos edificios se pueden vér en Roma ó en el mundo entero; vease de fuera, ó dentro de la Ciudad y en la distancia que se quiera.-su figura es *eliptica, decarado* externam^{te}. de quatro ordenes de arquitectura Do:, Jo: Cor: y Com:, los tres primeros están en columnas embutidas quasi por la mitad en el muro; y el quarto de Pilastras poco salientes, pero q^e. sostienen sin embargo un *Cornizon* baliente q^e. termina noblem^{te}. la parte superior. entre estas pilastras no hai sino pequeñas ventanas quadradas; mas entre las columnas de los tres otros ordenes se ven 80 arcos (antiguamente adornados de estatuas) que dan ingreso a un Portico doble que corre por todo el rededór del edificio-la parte interna está casi toda destruida, mas sin embargo io monté hasta su maior altura, pudiendo formár juicio p^r. el de Verona que justamente conserva las partes que a este le faltan..... se distinguen aun las escaleras, Porticos, gradas, canelones para desague de las orinas, y alojamiento para las fieras, con sus bebederos de marmol; todo con poca diferencia como el de Verona, en gran forma.-No se puede retenér la indignación contra aquellos q^e. han contribuido á destruir este insigne monumento del poder Romano (Vespacianolo hizo edificar aplicando 12.000 judios, &c... y podia contener 107.000 expectad^s., 20.000 en pie y los

demas sentados) que los barbaros mismos respectaron; para formarse con sus materiales Palacios (el Farnese es uno) que no pueden pareser mas que chozas en comparasion del Colosseo.-donde estava la *Arena*, hai ahora un *Via-Cruzis* p^r. remate de todo-inmediato p^r. la parte de afuera, están las ruinas de la fuente en q^e. los Gladiadores hivan á lavarse, que se llamava *la meta Sudante*, porq^e. tenia la forma de un limite, la agua q^r baxava de ensima la bañava toda al rededór-Cerca tambien está el *Arco di Constantino*, q^e. segun la diferencia de adornos q^e. en el se observa, hace inclinarse á la opinion de q^e. este fue uno de los quatro arcos del Foro de Trajano, transportado alli, y encaxandole una inscripcion en honór de Constantino, con algunos adornos de mala manera q^e. descubren el tiempo decadente en q^e. los pusieron..... es sin embargo un bellissimo monumento, y contiene excelentes obras en baxo relieve, &c..... Las ocho hermosas figuras *dei Daci* que alli se ven descabezadas, lo fueron por el *Cardenal Leopoldo de i Medici*..... a quien se podria atribuir una accion semejante! -Despues al *Arco di Tito* q^e. no está mui distante conforme se llega á *Campo Vaccino*: es este el monumento mas antiguo de su especie que existe en Roma, y acaso el mas bien executado y con maior gusto de todos, aunque el mas pequeño-las dos columnas caneladas de O. Com. q^e. soportan el entablam^{to}., los baxos relieves q^e. con tanta inteligencia brillan p^r. todas partes sin recargarla obra, son de una nobilissima manera; y sobre todo los dos q^r. están baxo del Arco, representantes el triunfo del Emperador, y *el gran Candelabro de Oro á siete brazos*, con otros despojos Judios; que acaso son los mejores q^e. nos han quedado de la antigüedad.-en fin, siendo ia serca de la noche, y mi cabeza tan llena de ideas sublimes y varias que no dexavan de producir repletitud en la imaginacion-nos fuimos á Casa donde nuestra comida estava ia aguardando, y la buena sociedad d'il Sig^e. D. Tomaso á demas, con quien comensamos á discutir sobre las cosas vistas en el dia, &c... hasta las 10 q^e. vino la sena; y á las 11 á la Cama.

31

Con la imaginacion llena toda la noche de quantos hechos sublimes presenta la historia Romana, y particularm^{te}. de los ocurridos en la Vida de Ciceron: -me levanté temprano para hir al celebre *Forum Romanum* donde se juntavan el *Senado*, y *las Asambleas del Pueblo*, y donde este grande hombre tantas veces desplegava los resortes de su elocuencia en las arengas inmortales suias q^e. nos quedan en fin siguiendo del arco de *Tito* donde lo dexamos ayér, se entra en *Campo Vaccino*, y á mano derecha está la Yglesia de S. *Francesca Romana*, edificada en el mismo lugar dicen en el mismo lugar q^e. sucedio el pasage de la caída de *Simon Mago*.-por detras de esta Yglesia se entra en un corral del convento de *gli Olivetani*, y alli se vé un pedazo magnifico de ruinas, en dos *grandes salas quadradas* terminadas en dos *nichos* soberbios, p^r. donde se apoian una contra la otra en direccion opuesta-dicen unos que este fuese un templo dedicado al Sol, y á la *Luna*: y otros que parte de la magnifica *Domus-Aurea* de Neron que estava seguram^{te}. en esta inmediacion. siguiendo á mano derecha estan las *soberbias ruinas d'il Tempio della Pace* q^e. era el mas bello, y el maior q^e. huviese en Roma; decorado de las mejores estatuas, de Pinturas excelentes, y de ocho columnas hermosissimas de marmol blanco acaneladas, de las quales una sola existe que es aquella que se vé elevada sobre un pedestal en la Piazza di S. M. Maggiore-los *tres Arcos* que aun existen, son prueba de la

magnitud y grandór de este famosísimo templo sirven en el día de corrál de vacas para el ganado q^o. matan en aquel barrio-y el *Colosseo* de caballerizas; q^o. lo he visto por propios ojos.-La Yglesia de *S. S. Cosmo e Damiano*, sigue un poco mas adelante; se cré que antiguam^{te}. huviese aqui un templo de *Remo e Remolo*, en el qual se juntava el *Senado* para los negocios mas secretos é importantes; y aqui fue donde se allo *el Plano antiguo de Roma* gravado sobre el marmol, q^o. oi con tanto gusto se vé en el *Campidoglio*.-adelante un poco está la Chiesa di *S. Lorenzo in Miranda*; sobre las ruinas del tempio di *Antonino e Faustina* del qual se ven aun exteriorm^{te}. diez grandes columnas del Portico, de marmol oriental, dos tercios casi de su altura enterradas en el suelo: una inscripcion latina se lé sobre el friso-avia antes frente á dho. Portico un *templo de Palas*, q^o. un Papa hizo demolér-adelante la Chiesa di *S. Adriano*, donde estava antiguam^{te}. el *templo de Saturno*; y aqui enfrente es el parage donde Augusto hizo plantár la *Colona Millaria*, de donde comensavan todos los caminos del Romano Ymperio.-Luego está *L'Arco di Settimio Severo*, que es todo de marmol blanco y subsiste casi enteram^{te}; mastina gran parte está baxo de tierra, lo q^o. hace que no se puede bien juzgár de la masa general, ni de las particulares; los baxos relieves q^o. están por los tres arcos &c. están sumam^{te}. deteriorados, y no paresen de buen gusto.-Siguiendo á dar la buelta á esta Plaza, está luego vaxo el declive del Capitolio las ruinas del *Tempio della Concordia*, q^o. fabricó *Camillo*; del qual solo restan ocho bellas columnas de granito O. Do: con sus capiteles y sobre adornos, que eran de los que sostenian el Portico.-acia el centro de dha. Plaza se vén tres hermosas columnas antiguas O. Cor: que se suponen sér del temp^o di *Giove Statore*-estas son de marmol caneladas, y de la mas bella proporcion; con sus ornamentos lavorados en la ultima proporcion de modo q^o. quando se ven á una distancia proporcionada, producen un efecto admirable.-inmediato á la raiz del monte Palatino está la Chiesa di *S. Maria Liberatrice*; aqui serca estava *il Lago di Curzio* q^o. resultó del abismo en q^o. este héroe se precipitó-y pegado á esta Yglesia se cré que estava *il Lupercale*, ó grotta en q^o. demorava *la Loba* q^o aletó á *Rómulo y Remo* baxo. el *fico ruminale* que estava immediato-Por ensima comparese el celebre *Monte Palatino* donde Romulo puso los primeros fundamentos de Roma, y donde despues se vio elevár el *Soberbio Palacio de los Emperadores* el mas bello y magnifico del Universo seguram^{te}. aunq^o. no se juzgase sino por las magestuosísimas ruinas que subsisten, y por su Posicion..... *gli Ortú Farnesi* que llaman ocupan en el día la maior parte del Palacio de los *Cesares* del mundo: extraña suerte!.....y más extraño aun que nadie haia edificado alli aun, siendo la vista y la situacion mejór de toda Roma!.....Nos paseamos largo tiempo p^r. alli admirando aquellas superbisimas ruinas, y gozan-do de los mas bellos puntos de vista que pueden encontrarse en el Universo-basta que vino el Jardinero con un hachon de sera para hacernos vér unas pequeñas salas soterradas q^o. se dicen *i Bagni di Livia* en cuias bobedas se ven aun muestras de las excelentes Pinturas, y graciosimos estucos q^o las adornavan; valgame dios, y con q^o primor y gusto estaban acabadas dos ó tres figuras pequeñas en estuco q^o. con cuidado pude examinár con mi antejo en la bobeda!... y asimismo q^o. bien conservada la masoneria, pues ni la humedad havia podido penetrár, y el ladrillo era tan perfecto y fresco como si se acabara de hacér-estas *pinturas*, y algunas *estatuas* que tambien abia en los nichos, se las ha llevado el Rey de Napoles erederó de la Casa Farnese... en el resto no se vé mas que un *casino pequeño* arruinado; y una escala cordonada que conduce á una Sala, ó grotta en q^o. se ven varias estatuas antiguas donde una *griega peinada á rizos* el cabello curiosam^{te}.; y una *Venus callipiga* son de notarse-

en la entrada pral. q^e. dá sobre campo Vaci: hai una pequeña Fachada del Viñola de mui buen gusto.-de aqui se monta p^r. una callejuela á la Villa *Rancurél* q^e. está pegada á los huertos antecedentes y ocupa otra parte el Palatino, donde logramos vér *tres grandes salas* de dho Palacio Ymperial q^e. este Señor Abate ha desenterrado, y donde se dicen que se ha encontrado mucha antigüedad q^e. el propietario ha hecho pasár á Francia su Patria (una de dhas. salas es rotonda cubierta á bobeda, cuja figura parese agradaba sumam^{te}. á los Romanos) en un casino q^e. hai alli, se ven mui buenas Pinturas al fresco, ent^r. las quales dos pequeños quadros sobre la bobeda, de Rafael, son excelentes, y sino me engaño robados de los baños de Tito-de aqui se goza igualm^{te}. de los mas bellos Prospectos que quieran imaginarse-y esta *Villa* pertenesce oi en dia al emperadór Josef II q^e. acaba de comprarla.-considera ndo despues por fuera estas inmensas ruinas mescoladas de arboles, producen la vista mas pictoresca q^e. puede imaginarse; y á la parte meridionál se ven dos ordenes de arcos altissimos uno sobre otro, con Porticos que parese circundaban todo el Palacio..... que lastima q^e. no haia avido quien desenterase estas riquisimas ruinas Por esta misma parte meridionál, se observa á la parte opuesta de la calle una *mazana ó isla arruinada*, donde estava edificado el *Settizonio-di Severo*, edificio renombrado que tenia siete altos, adornados todos de bellisimas columnas de marmol; *tres ordenes* de los quales se veian aun en pie en tiempo de *Sixto V.*-en fin, ya fatigadisimo con tantas cosas me retire á casa á las cinco, donde lo pase en sociedad con los huespedes, y familia hasta las 11.

FEBRERO

1

Deseando continuár las mismas ideas que el dia anteced^{te}., me diriji al dia siguiente acia el Foro Boario q^e. oi llaman p^r. diversos nombres-1^o á *PonteRotto*, (que es el antiguo P^{te}. Palatino) por que efectivam^{te} están rotos sus arcos hasta la mitad, y estas gentes no le han querido reparár; si quiera porq^e. fue el primer P^{te}. de piedra q^e. jamás hubo en Roma, terminado por *Sipion-Africano*; y ciertam^{te}. es de mui buena arquitectura.-Pegado a este Puente existe una Casa vieja compuesta segun parese de varios restos de antiguos monumentos, q^e. el pueblo llama *il Palazzo di Pilato*-un poco mas baxo á mano izquierda está la Chiesa *di S. Maria Egiziaca*, de monges Armenios; era un bellissimo Templo de la *Fortuna-Virile*, cuja forma exterior se conserva aun y produce sumo contento al mirarlo-quatro columnas en la Fachada, y siete en los Laterales de O. Jo: caneladas son los unicos adornos q^e. le han quedado, y estos enterrados hasta su embasamento-sin embargo la proporcion, sencilles, y buen gusto que resalta en todas sus partes le dán tál elegancia que no se cansa uno de admirarlo.-lo proprio sucede con otro de figura rotonda q^e. está un poco mas abaxo que llaman la *Madona del Sole*, y es un Pequeño *templo de Vesta*: este está circundado de fuera por 20 columnas O. Cor: caneladas, y dentro de una muralla de marmol blanco perfectam^{te}. bien unido; en el gusto de los templos antiguos; mas la barbarie le ha puesto un Techo, y encajado una muralla entre sus Columnas, del gusto mas indigno que quiera imaginarse, y que le desfiguran infinito..... mas que será sin

embargo que á la vista de estos diminutisimos Templos (en comparacion de las magnificas y sumptuosas Yglesias de Roma) el espectador siente una satisfaccion y gusto incomparable^{te}. mas exquisito, q^e. la que ha experimentado en las modernas estructuras de Roma!.....-desde aqui arrimandome sobre la muralla que cae al rio, me hizo observár una *Vieja Labandera* el parage por donde la gran cloaca desagua en el *Tiber*.- de aqui atravesamos la *Piazza della Bocca della Verità* (todo esto era el Forum Boarium) y llegamos á la *Chiesa di S. Maria in Cosmedin*, sobre la ruinas del templo de la *Pudicizia* formado; y baxo el Portico de antiguas columnas adornado vimos un *gran mascarón de marmol con la boca abierta*, que parece avér servido a pronunciar Oraculos, y q^e. le llaman la *bocca della Verità*: porque dicen que aqui se hacia poner la mano a los q^e. hacian juramento, y que si perjuravan la boca se serrava y les cortava la mano... Vulgaridades.-Andando asi a la izquierda un poco distante, está un *Arco de Septimio Severo* erigido á su honor, por la Compañia de Banqueros publicos..... es quadrada la apertura y su escultura de mediano merito, todo de ladrillo, y una parte enterrada-Aqui inmediato se vé asi mismo *l'arco di Giano* á quatro faces, con su arco en cada una, formando un quadrado, todo de ladrillo, y con nichos arqueados para la colocacion naturalm^{te}, de estatuas..... la proporcion general de antiguo monumento es excelente; y la proporcion entre vacios y solidos no puede sér mejór como asi mismo de ancho y altura.-Baxando al med^o dia un poco, por detras de unas casas, se encuentra la apertura de la *Cloaca massima*, por donde esta recibelas aguas de la celebre *fontana di Guiturna*, llamada oi di *S. Giorgio* el arco que forma la bobeda es todo de gruesos cantos á seco, sin mescla alguna, y de una hermosa forma; tan capáz que podrá pasár sin el menór embarazo, *un carro cargado de heno*: desemboca en el tiber, como he dho. anteriorm^{te}. p^r. junto al templo de Vesta, y atraviesa toda Roma...q^e. obra inmensa!-en fin, apenas concluimos á las cinco este agradable paseo, y el tiempo es tan hermoso q^e. apenas se siente el fresco; parece una primavera justam^{te}.-nos retiramos á casa donde se pasó en sociedad erudita hasta las 11.

2

Oi temprano me puse en marcha con mi amigo *D.Giovane* q^e. me sigue con gusto, y proseguimos el hilo de antigüedades, comensando por el valle q^e. está entre los montes *Aventino*, y *Palatino* que era la cituacion del celebre *Circo massimo*, del qual no se ve el minimo resquisio en el dia; pues todo el terreno está ocupado con huertos, y el cultivadór destruye constantem^{te}. lo q^e. el tiempo pudo avér perdonado-de sus decoraciones nos quedan solo los *dos obeliscos* de *S. Gio: in Laterano*, y de la *Piazza del Popolo*: podia contener mas de. *300.000* expectadores este sobervio edificio; donde se practicó igualm^{te}. al principio de la Republica el Rapto de las Sabinas.-tomando á mano derecha se sigue p^r. el lado del tiber y alli está il *Magazzino del Sale*, y las ruinas ó pilastras solam^{te}. del antiguo *Ponte Sublicio*.-de aqui montamos sobre el *Aventino* en busca de los famosissimos Templos antiguos de *Diana*, y de *Juno*..... mas en su lugar solo encontramos un Combeno de frailes *Domi*: y la *Chiesa de S. Sabina*, edificados con las ruinas de aquellos-en el claustro solo hai *139* hermosas columnas antiguas.-De aqui subimos al *Monte Testaccio* que está inmediato, y es formado todo de vasos rotos de las alfarerias inmediatas, q^e. se llaman fabricas *de' lavori di Creta*.-luego á la *Porta S. Paolo*,

antiguamente *P^{ta}. Trigemina*, inmediato á la qual está il *Sepolcro di Caio Cestio* en forma de una piramide de elegantissima proporcion mui bien conservada; y tanto de cerca que de lexos, produce su vista un admirable efecto-tiene mas de 170 pal: de altura, y 125 cada lado del zocolo quadrado en que posa.-En la parte inferior hai una pequeña puerta, que conduce á una camara reducida, y situada en el medio de la Piramide (que es el unico vacío de este monumento) rebestida de estuco, y adornada de pinturas de mui buen gusto, alusivas al empleo de Cestio, q^e. era uno de los *sellemviri* q^e. precidian ál banquete de los Dioses, y vivio en tiempo de Augusto.-Aqui tomarnos un coche pues las distancias que nos proponiamos correr eran grandes, y saliendo p^r. dha. Puerta fuimos á *S. Paolo fuori delle Mura* (una de las quatro principales Basilicas de Roma) edificado en el lugar en que dho. Santo fue enterrado primeramente.-el interior de esta Yglesia es vasto, y comparese lugubre y humedo: sus altos están soportados por 140 hermosas columnas antiguas de porfido, marmol y granito-las 40 maiores de la nave principál estavan en el *Mausoleo de Adriano* (oi Castel S. Angelo) y tienen mas de 50 pal: de altura, de un solo pedazo de marmol patio..., que lastima dedesacér aquellas elegantissimas composiciones, para formár moles inutiles sin gusto ni inteligencia!-en una iglesia inmediata que llaman *S. Paolo alle tre Fontane*, se vén en el altar de dho. santo *dos Columnas de Porfido-negro* q^e. son sumam^{te}. raras, y unicas p^r. su hermosura.-de aqui retrosedimos, y bolviendo á entrar en la Ciudad p^r. la misma Puerta, pasamos á vér las ruinas inmensas *delle Terme di Caracalla* que están al pie del monte Aventino;-pasamos por huertos y saltamos palisadas para poder vér el todo de esta vastissima ruina, cuias murallas se elevan p^r. esos cielos á una altura sorprendente y dan mas cabal idea del grandór romano que ninguna otra Ruina de quantas quedan-mas no ha quedado una pieza siquiera entera, y solo si varias bobedas en que aquellas gentes guardan cantidad inmensa de paja.-la relacion antigua de que aqui se contavan 1600 sillas de marmol, y baños para 3.000 personas a un mismo tiempo; que se veian cosas que los mas abiles Mecanicos juzgavan como imposibles y que el todo estava adornado con la mas soberbia magnificencia, no se dismiente seguram^{te}. p^r. los restos q^e. quedan.-Fatigadisimo me retiré ia al anochesér á Comér, y discutir en mi domestica sociedad los asuntos de que mi imaginacion venia repleta.

3

Temprano en comp^a *dil Sig^e. Luigi*, y con nuestro coche al menos para hacér la mitad de la distancia que nos proponiamos corrér, marchamos á *Porta S. Sebastiano* (antiguam^{te}. *Porta Appia*, porque guiava á la celebre *Via-Appia* adornada de muchos magnificos monumentos, y empedrada toda solidam^{te}. hasta *Brindiz*) donde se vé p^r. la parte interior un *Arco Antiguo* que se dice di Nerone *Claudio Druso*; está separado del muro, y sus adornos de marmol son pasables.-saliendo p^r. dha, p^{ta}. sobre la Ysquierda está la *Chiesa della Mado^a delle Palme*, edificada sobre las ruinas de un famoso Templo de Marte, que era sircundado de cien hermosas columnas, y de *Palmas*; de donde viene el nombre de dha. Yglesia.-una pequeña Capilla *rotonda* q^e. está mas adelante sobre el mismo camino, se cré que sea el parage donde *S. Pedro* tuvo la vision de J. C. quando le dixo: *Domine quo vadis*-alli serca se vé dentro de una huerta un *Antiquissimo Sepulcro* arruinado, que creo sea el *Sepulcro de Orazia*, hermana de los *Orazios*, q^e. mato su proprio hermano... quanto interesante es en mi opinion este monumento.-Como una milla mas adelante *la*

Basilica di S. Sebastiano fuori delle mura: en la prim^a Capilla de la qual se vé una piedra con la *impresion de los Pies de J. C.* quando se apareció á S. Pedro en la vision anteced^{te}... mas lo que llama la atencion principalm^{te}., y p^r. lo que nosotros venimos, son *Le Catacombe*, las quales se estiman p^r. las mas celebres, y vastas de Roma; y aseguran algunos escritores que *13 Papas*, y *74.000* martires han estado enterrados en ellas: de aqui la abundancia de reliquias con que R..... comerciava con todo el mundo cristiano, q^e. producian thesoros inagotables..... Un religioso civil y que era gran practico del Lugar (pues de otra manera hai riesgo de perderse en este Laberinto) y amigo del Sig^e. *Luigi*, nos proveio á cada uno de una luz, marchando todos unidos para no perderse... baxamos p^r. la Yglesia misma á dhos. soterraneos por una gran escala que nos condujo á infinitas galerías, q^e. corren en todas direcciones, y muchas tienen dos y tres planos unas sobre otras, formando accidental^{te}. por una y otra parte, pequeños apartamentos en forma de Celdas como para avitacion de algunas gentes-los lados Laterales están cortados con suma inteligencia en forma de sepulcros para una sola persona, y despues con igual curiosidad cubiertos con ladrillo sutil, ú tablas de marmol; sobre los cuales se suele vér-alguna inscripcion, cruz, &c... y aquellos en quienes se encuentran *instrumentos de martirio*, ó una *garrafilla de sangre* son tenidos p^r. depositos Santos, y sus huesos distribuidos como reliquias authenticas. Por esta razon quando entramos nos informó el fraile que avia *excomunion maior* para el q^e. extrajese la menór parte sin permiso... no obstante mi Comp^o, y mi criado aprovechando la favorable ocasion, se llenaron bien las faltriqueras a escondidas, de canillas y *huesos sagrados*... io reia entre mi grandem^{te}. del pasaje; y considerando que ia abiamos hecho al menos *un par de millas*, sin variacion de objeto, propuse nuestra retirada, que mis fatigados compañeros deseavan igualm^{te}. y venimos á un apartam^{to}. que está serca de la salida un poco iluminado por claraboias, con sepulcros tambⁿ. al rededor, y en medio sobre una pequeña columna, un excelentissimo busto de *S. Sebastiano* dil Bernino-uestro buen religioso continuo á hacernos vér con mucha civilidad *la Sacristia*, y resto de la *Chiesa*; y en este intermedio tuve lugar de hacerle convenir, en que siendo aquel suterraneo, el lugar de donde los Romanos sacavan arena para sus menesteres, y despues abandonavan para sepulcros de los pobres, no seria extraño que muchas de nuestras *Sagradas Reliquias*, fuesen huesos de paganos?... y mi gente que oie la proposicion, se ratifica, y tira sus reliquias al diablo apenas salimos de la Chiesa... ó quanto tuve q^e reir despues!... Algo mas adelante, sobre la misma *Via Appia* resale el bellisio *mausoleo di Cecilia Metella* vulgo *Capo di Bove* p^r un *friso* adornado de Testas de Buei y guirlandas de cipres que sircuia la parte superior.-Este es una gran Torre-Rotonda, que posa sobre un pedestál quadro de piedra de tivoli, con la qual está tambⁿ. cubierta toda la torre, que remata con un cornizon adornado del friso mencionado:-avia ensima un Colonado, de cuió centro se elevaba una Cupola que terminava el edificio..... mas en el dia no hai vestigio: O qué lastima!..... sin embargo dá mucho gusto al mirarlo, por su noble proporcion, y excelente execusion; -y es uno de los monumentos mas bien conservados de la magnificencia Romana-en el interno solo hai un Vacio de figura conica, donde se encontró la *Grande Urna cineraria* de marmol Pario que oi se vé en el Patio del Palazzo Farnese, y donde reposavan estas memorias de *Cecillia*, que fue mugér de *Crasso*, el mas rico ciudadano de su tiempo-Inmediato en una viña cercada, se observa una fabrica *rotonda* con un resinto quadro, en el gusto antig^o Ro;., mas no consivo q^e. sea-Por detrás de dho. resinto están las curiosissimas ruinas del *Circo de Caracalla*; el mas entero de quantos nos han quedado, y bastante bien

conservado para formár una justa idea de esta suerte de edificios Romanos, en que la *noble juventud* se amaestrava á la corsa de los Carros, &c.....su forma es quadrilonga, terminada p^f. un lado pequeño en semi-circulo: en el medio hai un muro poco elevado formando una linea q^e. llamavan *Spina*, y era adornada de *Estatuas*; *Altars* para los Sacrificios q^e. spre. precedian á la funcion; y el *Obelisco* que se vé en la fontana-Navona: con sus dos *metas* acia los extremos para volvér los Carros q^e luchavan.-Por todo el rededór están los muros en que posava la *graderia* para sentarse los espectadores; y asi mismo sus *Porticos* para ponerse á cubierto en caso de lluvia-y al frente la *gran Puerta* por donde salia el Vencedór, á quien conducian en triunfo sobre la Via-Appia: tiene tambien sus torres desde las cuales los *Patricios* miravan los juegos: y se observan *muchos vasos grandes de Losa* que colocavan en el maziso de las bovedas para darle sin duda ligereza. En mi consepito este es uno de los mas interezantes *é instructivos* monumentos q^e. nos quedan de la antigüedad, y me dió tanto plasér al verlo que no pude dexarlo sin sentimiento, y proposito firme de retornár antes de despedirme de Ro.....-sobre una colina inmediata está la pequeña *Chiesa di S. Urbano*, formada de las ruinas de un *templo de Baco*, del qual quedan aun quatro bellas columnas cane: de O. Cor: que sostenian el Portico.-Por estos arrededores tambien dicen q^e. avia un templo *dell'onore*, y otro de la *Virtú*, mas nosotros no pudimos descubrir rastro alguno.-A la caida de la colina anteced^{te}. di S. V..... encontramos la *celebre fontana Egeria* en una grotta espaciosa revestida de ladrillo *opera recticularis* una bobeda, y sus nichos; en el medio está la estatua de Egeria del grandór natural reclinada, y mutilada; en los otros donde estaban las de las musas nada ha quedado-la agua de la *Fuente* corre con abundancia, y es limpida, y saludable... alli encontramos una muchacha que lababa ropa, y nos respondió varias questiones con viveza: vevimos agua de la celebrada fuente, y proseguimos nuestra excursion. como media milla mas adelante sobre la derecha del camino que conduce á *Porta-Latina* está il *Tempio del Dio Ridicolo* edificado en el mismo lugar en que *Annibal* se dice avia plantado su Campamento, para asediar á Roma entiendo de la segunda guerra Punica-este es unpequeño edificio en *forma quadrada*, ó aproximadamente, con sus adornos en Pilastras hechas de ladrillo mui bien executadas, y el todo de buena forma; está situado junto á un arroyo (*Aqua Mariana*, me parece q^e. se llama) en que hai un *Batán* para paños..... aquellas gentes nos hizieron favór de abrir lapuerta para vér el interior de dho. templo, mas no encontramos mas que paja, de que estava lleno hasta el tope-mucho gusto me dio el examínar la posicion del Campamento del exercito de Annibal; que seguram^{te}. no podia excogerse mejor para el efecto, y es una buena leccion para los profesores del arte.- De aqui seguimos haciendo el giro por fuera de los muros de Roma á ver il *Anfiteatro Castrense*, q^e. no está mui distante, y es hecho todo de ladrillo-la parte mejór conservada está ingerida en los muros de la Ciudad; compuesta de arcos, y columnas corintias con su entabladura, en medio de ellos; todo tan curiosam^{te}. trabajado en ladrillo, y tambien conservado que es cosa que sorprende, atenta su antigüedad. Este anfiteatro era de figura circular segun parese, y no mui grande: fue el primero de su especie en Roma, y estava destinado para exercitár los Soldados á combatir diferentes animales, y otros ejercicios Belicos.-para vér el interior, fue menestér dar la buelta por *Portamaggiore* á fin de entrár en el combento di *Santa Croce in Gerusalemme* en cuijo jardin se vé efectivam^{te}. la ruina de la parte interna, que da sin embargo bastante idea de la forma que tenia dho anfiteatro-Los monjes nos hizieron vér con suma civilidad el combento, Yglesia, y Libreria que aunq^e. pequeña está ordenada con gusto y aseo; aqui se

ven dos mui buenos quadros de Rubens-el Portico de la iglesia es de un gusto singular; compuesto de varios ordenes de Columnas que forman como un laberinto, y sostienen una cupola.-en la huerta de este propio Combento, vimos otras ruinas interesantes, il *tempio de Venere e Cupido*, q^e. oi solamente consisten en *un grandisimo nicho*, y dos pedazos de muro laterales, p^r. los quales no se puede formár idea de la forma que tuviese-en este paraje fue hallado el grupo de *Venere e Cupido* que está en el portico del museo clementino.-andando como una milla acia el centro de La Ciudad, está la *Villa-Magnani*, en cuio resinto se ven tambⁿ. unas antiguas ruinas *del tempio di Minerva-Medica*..... estas consisten en una media Cupola, sostenida por gruesos arcos de bonisima proporcion: é indican que la forma del templo era rotonda y de mui buena construccion.-fatigados ia de andár mas de 6 millas a pie, pues el Coche lo soltamos en S. Sebastian p^r. que nos emabarava p^a saltár sercas, atravesár Viñas, y montár ruinas; batimos nuestra retirada, ia serca del anochesér, y llegamos a Casa cansadisimos.-á las 10 me fui á la Cama con un grandisimo dolor de cabeza q^e. me aflige spre. mas ó menos, y se agrava por la noche.

4

Temprano en continuacion de las proprias antiguedades con il Sig^e. *D. Giovane*, que es inteligente, nos dirigimos al *Teatro di Marcello*, que está casi enteram^{te}. arruinado, y ocupado de edificios-por una calle se vé sin embargo un retazo de la parte exterior, decorado de dos ordenes de arcos uno ensima de otro; el primero es *Dorico*, y el segundo *Jonico* con menos de la mitad de la Columna ingerida en el muro: ambos de graciosa y elegante proporcion, particularm^{te}. el capitel Jonico..... hai muchos nombres escritos *alli* de visitantes; y este retazo de arquitectura antigua, es el *modelo que los modernos han tomado* para determinár las proporciones de dhos. dos ordenes colocados una ensima de otro..... pasamos de aqui al *Palazzo Orsini* que está ensima, colocado justam^{te}. sobre el *area* de esteTheatro; de cuios restos *interiores* algo vimos en lascavas de dho. Palacio que corrimos arriva, y á baxo: en el patio se ven igualm^{te}. *dos* hermosisimos *grandes sepulcros de marmol*, ornados de baxos relieves; y uno sobre la fachada, que representa varios gladiadores combatiendo contra las fieras-en unode los apartamentos internos, se nos manifestó una celebre *estatua di C. Popilio* del grandor natural-Podia contenér este famoso Theatro, segun afirman los escritores Rom: hasta 30.000 espectadores, y su diametro era de 538 pal:-fue edificado p^r. Augusto para perpetuar la memoria de *Marcello* su Sobrino-De aqui pasamos á la *Chiesa di S. Niccola in Carcere*, que no está distante; por vér el parage donde sucedio aquella memorable accion conosida p^r.el nombre *di Carità Romana* (or *the Grecian Danter*) en las prisiones del Pueblo; sobre cuias ruinas está edificada esta Yglesia-Luego pasamos al Puerto o *muelle di Ripeta*, inmediato al qual estan lasruinas del magnifico *Mausoleo di Augusto*... que parese tenia la forma de una gran *torre rotonda*; de la qual solo queda una pequeña parte, formando una terraza circular sobre el expesór del muro q^e. sirve presentem^{te}. para hacér *parcos* y *tablados* desd^e. donde se vén los Toros q^e. se juegan en la plaza formada en su centro para el efecto-en laparte inferior se observan algunos comarines, que servian sin duda para depositar las cenizas dela familia de Augusto antiguamente.-Despues al *Mausoleo d'Adriano*, oi *Castel S. Angiolo*, que está al fin del Puente del proprio nombre... este soberbio monumento es de forma quadra, en cuio medio se eleva una gran torre rotonda,

revestida de marmol Pario q^o. estava adornada de estatuas, carros, caballos, de un numero prodigioso de bellisimas columnas, y terminada de una *gran pigna* (16. pal: de altura) de bronce, y *dos Pabones* de un trabajo excelente, que oi se ven en el jardin de Belvedere en el Vaticano.-dho edificio estando construido con toda la solidez posible, y en forma de Castillo, vino á ser convertido en una fortaleza á tiempo de *Belisario*; y consta q^o. en la guerra de los Godos, sus defensores arrojaban sobre los citiadores los Pedazos de estatuas q^o. para este efecto rompian-luego se añadió un *Pentagono* que le circue, con 5 baluartes mui bien construidos; y esta es la unica fortificacion en estado de defensa q^o. tiene Roma moderna-Aqui nos acompañaron dos individuos de la guardia, que nos hicieron vér mui bien todo el interior..... y entre los varios apartamentos, notamos la gran Sala, en q^o. no faltan buenas pinturas á fresco de *Julio Romano*, &c.; la Capilla, y quartos en q^o. *estuvo arrestado el Papa* en tiempo de *Carlos V.*; *los Archivos Secretos* de la Corte de R..... y una Sala de Armas, en q^o. se ven algunas invenciones bien singulares para *asesinár con la maior facilidad y, sin hacér ruido*, y el *arcabúz* con que fue muerto el Condestable de *Bourbon* quando dio el asalto á Roma-de la parte superior se goza una superbisima vista, asi de la Ciudad, como del Tibér, y campos adiacentes; lo qual me hizo detenér aqui con mi *anteojo* mucho mas largo tiempo q^o. el que io pensaba... fuera de la *PortaCastello*, que está alli inmediata tocando los glacises de la misma fortificacion, y aquellos contornos es el proprio sitio donde estava el celebre campo conosido p^r. el nombre de *Prata Quinctia*, q^o. cultivaba p^r. por sus proprias manos *Lucio Quinzio Cincinnato*, quando el Senado vino á ofrecerle la *Dictatura!*..... ó con quanto gusto se ven estas cosas exaltadas p^r. el entusiasmo de ideas tan sublimes...enfrente está el *Monte-Mario* con Villas, *combentos*, &c. ensima, q^o. deben gozár de vistas deliciosas.en fin a casa fatigadisimo; y á las siete al Theatrode *la Valle*, donde dieron una buena comedia de goldoni-muchas Damas Jovenes avia vestidas de militar en los Parcos q^o. formavan una Comparsa bastante agradable; siendo este el gusto predominantepor tiempos de Carnabál, y no hai uniforme *Prusiano*, *Yngles*, *Polones*, &c..... que no resalte con mui buen gusto sobre el talle de una graciosa Romana,cuio espiritu, y hermosura se distingue entre todoel bello sexo de la Ytalia.-dos Abates que junto á mi estavan, se entretenian en politicas, y filosoficas observaciones sobre las cosas presentes: y concluieron, en que aunq^o. el Señor de *Montesquieu* parecia dár la preminencia al gobierno Britanico, *no era una cosa verdadera*: y que sus mugeres (las romanas) eran seguram^{te}. los mismos retratos de las *Livias*, *Mesalinas*, &c. testigos á quellas fisionamias q^o. p^r. alli se veian... de modo que ellos estavan tan contentos gozando de su Combersacion y del espectáculo; y io tan divertido en oirlos q^o. es la unica ocasion q^o. haia con gusto pasado una noche en el theatro á Roma.

5

Temprano con mi anteojo, y la Comp^a. d'il Sig^o. *Luigi*, me dirigi á *Piazza Colonna*, para vér la magnifica *Colonna Antonina* de quien ha tomado el nombre de dha plaza-ella es toda de marmol, y de proporcion Cor:, aunq^o. su Capitel sea Dor:-su diametro 21 pal. y su autl: 177, exclusive la estatua de *S. Pablo* en bronce q^o. tiene ensima, 19 pal. de alt:-subimos árriva por una escala interior sumam^{te}. comoda, é iluminada p^r. 40 pequeñas claraboias, q^o. tiene 190 escalones-sobre el Capitel hai una balaustrada de hierro q^o. forma un balcon quadro, de donde gozamos una bella vista, divirtiendonos con las gentes que

pasaban debaxo y nos parecian *Litiputienses* -su forma es grandiosa; y está cubierta de mui buenos baxos relieves q^e. sobre faxas espirales adornan el fusto, representantes las guerras, y costume de los *Sarmatas*, y *Germanos* á quienes Marco Aurelio vencio.-De aqui pasamos á la Piazza de la *Colonna Trajana*, á quien sirve de pral. adorno esta preciosissima antigüedad, uno de los mas hermosos monumentos de la antigua Roma, y la mas bella columna tal vez que se conose en el mundo-su altura es de 217. pal: incluso el pedestál, y adornos de la sima, y el diametro inferior de 16. pal:-se sube arriva p^r, una escala alumaca como la de la antecede^{te}., iluminada por 43. pequeñas claraboias, y compuesta de 184 escalones-ensima hai un corredór quadrado tambⁿ., de donde se goza la vista de Roma, girando al rededor, en su maior extension-aqui pasamos un gran rato considerando todos los principales puntos de Roma, y una torre quadra de ladrillo q^e. esta inmediata en un Combento de monjas, y se dice sér aquella de donde *Neron* contemplava el insendio q^e. el mismo hizo poner á la Capitál del Mundo..... no hai duda q^e. dha torre parese sér la mas dominante de Roma; y senti mucho q^e. p^r. sér comb^o de monjas no me fuese posible el montarla.-á nuestra baxada consideramos que el pedestál y la base de esta columna estavan enteram^{te}. enterrados por las ruinas inmediatas que ha levantado el suelo mas de 28 pal: de lo q^e. estava antiguam^{te}., y asi es menester vajar varios escalones para entrár p^r. la puerta que dá en una especie de patio hecho formár p^r. Sixto V.á fin de desembarazár el piedestál, que se estima p^r. la parte mejór de este magnífico monumento... adornado de trofeos militares, y de festones de ensina que soportan quatro aguilas colocadas en los angulos del *zocolo*: trabajo excelente-el fusto está adornado de baxos relieves, tendidos sobre una faxa espiral que le cubre todo; representantes las expediciones de Trajano contra los Dacios, en que se ven marchas, batallas, acampamentos, pasos de tios, casas, &c. con 2500 figuras humanas, todo de la propria mano, y de un gusto excelente... observase q^e. las figuras superiores tienen maior magnitud en proporción á la distancia de que son vistas, para q^e. se puedan distinguir con igual facilidad... Valgame dios quan instructivos son estos restos, asi para la historia, como para las artes, y que bellissimo gusto reina en toda la execusion; una guirlanda que siñe el *toro* inferior de la Colum^a es maravillosa-En este parage estava antiguam^{te}. el celebre *Foro de Trajano*, el gefe de obra del buen gusto y del poder romano:-donde estava una *Basilica* en que los consules davan audiencia; el *templo de Trajano* donde se hallava la *Bibliotheca Ulpia*; algunos *Arcos triumphales*,- y un Portico de marmol O Cor: donde estavan las *estatuas de los hombres Ylustres*.- En un buelo pasamos de aqui al Vaticano en Coche, para gozár de la funcion que oi avia en la *Capella Sistina* con motivo de tener su Santidad Capella; esto es asistir pontificalm^{te}, á la misa-tuvimos nuestro pequeño embarazo al entrar, pues el Swizaro que estava de guardia se oponia, pretendiendo que no hivamos desentes, por q^e. llevavamos *guantes y surtout*; cuias *indesencias* dejadas al criado en la puerta, pudimos pasár..... y lo mas curioso es q^e. el apartam^{to}. estava lleno, de quanto miserable *Abate* avia querido entrár, mas este vestido en Roma tiene lugar de *decencia*, aun para los mas infelices; por cuia razon casi todas las gentes del Pais lo usan, sean del estado ó profesion que sean-en fin llegamos a tiempo de vér toda la funcion, que realm^{te}. es digna de la Consideracion de un hombre que piensa: que fausto, que absurdidades!..... corno es posible que los Pueblos haian prestado veneracion, y creencia, á ridiculeces semejantes!..... desde luego desafio á los *Dervishes*, *tornadores*, y *ladradores* (alla-hú, alla-hú) que nos den una Scena semejante.....-En fin, alli estava el *Sumo Pontifice*, con sus *Cardenales*, y *Obispos*; estos sentados por tierra de

la manera mas humillante, y aquellos en sillas altas con sus caudatarios á los Pies.....en esto me parece aun q^e. hai un poco de incongruidad, atento q^e. muchos de los Cardenales ni aun Sacerdotes son.-quando su Santidad oficia la misa le traen *la Ostia* á su silla p^a q^e. alli con todo descanso la Consuma; y asi mismo el *sanguis* que lo bebe p^r. un *tubo de oro*, como las Limeñas el mate.-finalm^{te}. conluio toda la funsion despues de las doce; y io me baxé á S. *Pietro* p^a vér á su Santidad mas de serca, y en vestido familiar-efectivam^{te}. todos los dias á la una del dia comparese el Pa..... por *la puerta de S. Marta* (q^e. comunica p^r. un Soterraneo con el Vaticano) en chinelas *carmesies*, *bata blanca* á modo de *robe de Chambre*, y *empolvado* como un petimetre Parisien, se dirige en pasos medidos y algo de remeneo, á la estatua sedente de S. *Pedro* q^e. está al conmedio de la Yglesia, y de pie, apoia su frente sobre el pie de dha. estatua, mete la corona p^r. debaxo de quando en quando, besalo por ensima tres veces, sierra los ojos meneando mucho los Labios como q^e resa; repite las mismas *muecas* p^r. un quarto de hora; y luego se retira á hacer oracion á la *confezione di S. Pietro*, arrimado al primer pilastron del Cruzero, y arrodillado sobre un banquillo que para el efecto hai alli de madera mui ordinaria-esto dura una ora, al cabo de cuio tiempo se retira su Santidad p^r. la misma puerta que entró, bien arropado en su *Cabriolé de grana*, y con sombrero forrado en lo mismo (q^e. tuve en mis propias manos)-y despues vá á dár un paseo en coche, hasta poco antes de las cinco que buelve á comér..... y esta vida observa regularm^{te}. segun me informaron-dexando todos los *monopolios* al *Nipote* que se enriquece á ojo de vista inmensam^{te}.- S. *Pietro* me agrada mas, quanto mas lo veo; y asi es preciso verlo muchas veces mas.-De aqui nos fuimos á Casa, para comér temprano, y lograr el paseo del corso; á que todas las Petrimetas asisten en coche, y los Petrimetes que no lo tienen, a pie, al uso de Madrid-huvo muchas gentes de una y otra manera, pues el tiempo hace hermosisimo; y al avemaria nos retiramos tomando sorbetes al ordinario..... io me separé de la compañía, para hir á evacuar una *cita* en el Café de la *Piazza della Fontana di Trevi* donde efectivam^{te}. encontré mi hombre, con muchas otras gentes que leian algunas gazetas extrangeras, mi Banquero *Giogia* entre ellos; mas no pudo menos de causarme sorpresa, como aquellas gentes concurrían en un lugar *tan puerco é indecente* qual está dho. Café!... mi hombre que es un desente maestro de Lengua francesa, y un amigo me recomendó, me avia ia buscado una buena moza q^e. me aguardava: fuimos aciallá y encontré una muchacha de 18 años, desente, y mui bien paresida; mas q^e. no queria franquearse á la primera visita, y daba esperanza de hacerlo á la segunda-io solté los registros á mi persuasion, y al cabo de mucho rato lo huve de conseguir, con la promesa de no derramarme dentro-Le di *un sequin* q^e. aqui es mui buena paga, y ella quedó contenta..... despues supe que esta muchacha es degentes desentes, á quien el Rey de *Suecia* quando estuvo en Roma avia hecho un hijo p^r. su desgracia..... tiene mui buen goce.-De aqui me fui al *Theatro di Capranica* donde logre aun la mitad de una *Tragedia traducida del Frances*, la gente estava tan disgustada del *tono tragico*, que decían q^e. aquello paresia como si *facese la predica*..... no obstante que era regulár el primer actor, y lo hacían pasablemente-mas como no avia arietas, por poco salen silvados los dhos tragicos.-á casa á las once.

Temprano me dirigi al *Campidoglio* este celeberrimo Lugar q^e. hacia como el centro de la potencia Romana, y donde los Scipiones, Pompeios, Cesar, &c..... partian á subiugár el Universo que no pudiendoles resistir, se sometia á sus Leyes, é inclina va la cerviz-las cosas han cambiado absolutam^{te}. y apenas se puede conosér en el dia que sitio ocupavan aquellos monumentos mas celebres; como son, la *Ciudadela*, *Roca Tarpeia*, *Templo de Jove Capitolino*, &c., todo ha cambiado de aspecto-Oi se sube por una gran escala, con su balaustrada por los flancos, obra de Michel Angiolo, y q^e. produce un bellissimo efecto; y se entra despues en la hermosa *piazza del Campidoglio* que es paralelogramo, formada p^r. el Palacio del *Senatore* que está al fondo; el de *Conservatori* á la derecha; el del *Museo delle Antichitá* á la izquierda; y de una *balaustrada* p^r. la parte de la subida, adornada de las estatuas colosales de *Castón y Polux* en marmol griego, cada una con su caballo q^e. tiene por la brida;-de *dos grupos de Trofeos* antiguos, los mas hermosos q^e. se conosen;-de *dos columnetas milliarias*, &c... que produce un mui buen efecto.-en medio de la Plaza está la Famosa *estatua equestre de Marco-Aurelio* en bronce, q^e. se tiene por la mejor de quantas nos han quedado de la antigüedad en su especie..... la figura del emperadór es naturalisima, y excelente; y el caballo tiene tanta expresion (aunq^e. sin la menór exageracion) que Carlo *Marata* le solia decir: *muevete*, que te olvidas que eres vivo? tanto quanto mas se mira esta pieza, tanto mas agrada; y sin embargo el vientre del caballo me parese demasiado *abultado*..... una *fuenta* se observa en el fondo de dha plaza, en que están una buena *estatua de Roma*, y *dos de Rios*, representantes el *Nilo*, y *el Tiber*.- el *Palazzo del Senatore*, está construido sobre las ruinas de un antiguo edificio que se cré fuese el *Tabularium*, ó *Archivos* de los Romanos.-el *museo delle Antichitá*, contiene una coleccion de aquellos monumentos antiguos, q^e. son relativos á la historia *Romana*, y á la *de las Artes*; y aunque inferior á la del *museo Clementino*, p^r. causa de los Gefes de obras q^e. esta segunda contiene; es sin embargo generalm^{te}. ablando, la mas numerosa, y rica que acaso se encontrará en el Universo.-al entrár p^r. la puerta del ingreso se vé enfrente una hermosa estatua colosal de un rio, ensima de una fuente; y es aquella llamada *Marforio* á quien se han atribuido varias *Satiras*, y respuestas ingeniosas-luego hai por allí varias otras de *Cariatides* en forma de *Satiros con Sestas de Ubas en la Cabeza*: idolos egiptios... sepulcros &c..... Sobre las murallas de la escalera se observan varios fragmentos del *antiguo plan de Roma*, hecho sobre tablas de marmol con una curiosidad, q^e. es cosa bien interesante.-Luego prosedimos á las *siete salas* que se cuentan en este primér piso: primo *camera del Vaso*, donde se ven mas *120* inscripciones interesantes; y en medio un *gran vaso* de marmol, con adorno de flores, de elegante forma, y un trabajo exquisito... está colocado sobre una graciosa ara rotonda, q^e. le sirve de piedestál:-i muchas otras cosas.- *Stanza di Ercole*, cuios muros aun están cubiertos de inscripciones, y baxos relieves interesantes, y entre las varias estatuas me agradaron mas-la de *Agripina sentada en una Silla de reposo* de una aptitud naturalisima y noble- *Amór*, y *Psiqueo* que se abrazan, grupo pequeño, de una naturalidad, gracia, y hermosura singular:-con var^s. otras cosas.-La *Gran Sala* sumam^{te}. magnifica..... y me agradan mas la *estatua del Emp^{or}*. *Adriano* en pie todo desnudo y con el morrion en testa-la de *Mario* tambⁿ. en pie-un *Gladiatór cadente-L'Antino* joven, figura desnuda de la mas singular hermosura, y su cabeza y gracia inimitable (entre el muslo, y los testiculos se puede pasár solam^{te}. una hoja de papél fino, para q^e. se vea con que extraordinario primor, y delicadeza están trabajadas estas estatuas)-La celebre estatua del *Mirmidone*, ó del gladiatór moribundo, cuia expresion, naturalidad, y perfeccion es inimitable... no se que

se pueda vér una estatua que agrade y encante tanto como esta: uno la considera oras enteras y no se asierta á dejarla!..... tiene un pedazo de cuerda liada al cuello, que debia sér distintivo de estas gentes.- *dos centauros* de marmol negro, en q^e. la figura del mas joven excede en hermosura al mas viejo-Una *estatua Colosál* excelente, de *Ynocencio X.* en vestidos Pontificiales; obra del *Algardi* en bronce: con v^s. otr^s. cosas.- *Sala de' Filosofi*, entre otras-la estatua de *Zenone*, que parese ser un verdadero retrato-y entre un gran numero de bustos, y cabezas de hombres grandes y Filosofos-el retrato de *Virgilio*; de *Pitagoras*; de *Diogenes*; de *Metrodoro*; de *Aristomaco*; y de *Gerone*.-*la camera degl'Imperatori*, un baxo relieve de endimion que duerme, es excelente-y entre los bustos el de *Mesalina*; de *Neron*; de *Lucio vero*; de *Comodo*; y de *Faustina*, uno de los mas galantes y graciosos bustos de mugér que pueden verse.- *La Galleria*, un hermosisimo busto colosál de *Trajano*; con otros varios; *vajos relieves*, &c.....-*la Camera delle miscellanee* entre otras la *estatua de un Fauno en marmol rojo*, con un cabrito que apoia la pata sobre un canastro, es hermosisima- *un vaso antiguo de bronce acanelado*, de bella forma-dos cabezas de *Alexandro* y de *Leucotoe*.-y sobre todo el celebre *mosaico delle Colombe*, de quien habla *Plinio*, y fue hallado baxo las ruinas de la *Villa Adriana*: es un pequeño quadro que representa un Vaso lleno de agua, y dos Palominos que posan en la orla y beben..... no se puede dár una cosa mas bien imitada, ni un trabajo mas primoroso.-De aqui vaje á una Sala en que un celebre pintór romano trabajava (se llama *creo*, *Lapicola*), y este me hizo conducir á su Casa p^r. uno de sus aprendices, donde vi un pequeño grupo antiguo en marmol de una *Ninpha* y *Satiro* q^e. la quiere chapár, cosa excelente..... y q^e. prueba corno aun hai tesoros de este genero sepultados baxo las ruinas de la antigua Roma.-Detras de este edificio esta la Yglesia di *S. Maria in Ara Coeli* á donde se sube p^r. una larguisima escala de marmol-esta está fundada sobre las ruinas y lugar del famoso templo de *Jupiter-Capitolino*.-Luego pasamos al *Palazzo de' Conservatori* que está enfrente del anterior-vajo el Portico entrando se ven las estatuas de *Julio Cesar* en vestido militar, y la de *Augusto* q^e. se le erigio despues de la batalla de *Accium*.-Atravesando el patio se vé enfrente una famosa estatua de *Roma triunfante* y otras de *Reies prisioneros*, &c..... -y al rededór un baliente grupo de un *Leon que desmembra un Caballo*, restaurado.